



3 Aruba

Positieve blik op
Wereld Toerismedag



11 Financieel

Economie VS
groeit minder sterk



13 Wereld

'Vroege versie'
Mona Lisa getoond



14 Sport

Feestje FC Utrecht
verandert in
inktzwarte avond



Commotie blijft na toespraak opening academisch jaar

Wetenschapper beschuldigt AVP-fractie-leider van 'rattengedrag'

ORANJESTAD — De wetenschapper Eva Latham is vanmorgen in de tegenaanval gegaan tegen naar eigen zeggen 'een poging tot karaktermoord' door Rene Herd . Daarvoor zou de AVP-fractie-leider naar zijn 'eigen medianetwerk' zijn gegaan die hij volgens Latham gebruikt voor politieke propaganda. Kwalificaties als 'rioolrat', 'hij blaait net als zijn bijnaam Baba' en 'op een One Happy Island kan blijkbaar iemand zo debiel als hij dicteren in het onderwijs', gebruikte Latham voor de pers.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

Latham zegt het gedrag van Herd -weglopen tijdens haar toespraak bij de opening van het academisch jaar op 14 september- en zijn reacties in de media ook aan haar internationale collega's te hebben gemeld. "Zoals jullie weten ben ik lid van een International Think Tank. Ik ben me-ner Herd  dan ook dankbaar, omdat mijn collega's hartelijk om zijn optreden hebben moeten lachen. U bent dus heel beroemd geworden, beroemde Arubaan: BA."

Aan de pers deelt Latham een acht pagina's tellende reactie op papier uit, waarin ze puntsgewijs het gedrag van de politicus onder de loep neemt en ook ingaat op zijn kritiek geuit in de media. Zo-

als onder meer de kritiek die de fractieleider in een artikel in *Amigoe* uitte, gepubliceerd op maandag 15 september. Zo gaat de wetenschapper in op het feit dat de fractieleider voortijdig de zaal verliet toen zij als hoofdgastspreekster van de Universiteit van Aruba haar betoog gaf. 'Naïef' dacht ze toen nog, zegt Latham, dat de politicus wegliep omdat hij zich niet lekker voelde. "Zoals destijds in het vliegtuig." Ze bad dan ook inwendig dat het goed met hem zou gaan. Nu blijkt dat Herd  dat uit protest deed, zegt de wetenschapper hierover: "Over dat naïeve bidden van mij, dat heb ik nu ingeruild voor een gebed dat u alle ziektes mag krijgen. U bent gewoon overbodig uitschot gezien uw gedrag. Geen enkele toegevoegde waarde voor de beschaving."

Op de vraag of dit niet de grenzen van het door haar bepleite respect - voortvloeiend uit de rechten van de mens die Latham zo belangrijk vindt dat jongeren die ook leren - voorbij gaat, zegt ze: "Hij kwam duidelijk met een intentie daar om mij aan te vallen en kreeg vervolgens ook ruim baan in de andere media. Hij beledigde mij en liegt over mij. Wie de bal kaatst, kan deze terug verwachten. Daarbij moet ik op zijn niveau reageren, anders snapt hij het niet. Kijk, als een hond je aanvalt, dan mag jij toch wel kiezen hoe je je verdedigt. Het is niet aan de hond om te dicteren hoe het slachtoffer zich verdedigt." Latham zegt ook niet bang te zijn. "Ik ben niet afhankelijk van hem of de politiek, zoals velen hier wel zijn. Die zijn bang. U denkt toch niet dat degene de volgende dag nog een baan heeft met een baas als Herd  en ook anderen, bij het uitspreken van een toespraak zoals ik heb gedaan."

Vervolg op pagina 3
'Aruba blootstellen aan internationale gemeenschap'



Foto: Arlen Rasnijn

Milieu-minister Benny Sevinger geeft een korte toespraak tijdens de presentatie van het zonnepanelen-project van Colegio EPI. Premier Mike Eman en Utilities-minister Mike de Meza kijken toe.

ORANJESTAD — Op het terrein van Colegio EPI worden binnenkort zonnepanelen van de universiteit van Texas getest. Leerlingen van de beroepsopleiding gaan verder werken aan een nieuwe manier om de panelen op Arubaanse daken te bevestigen.

Vanochtend legden onder meer premier Mike Eman (AVP) en zijn ministers van Onderwijs, Arthur Dowers, Benny Sevinger van Milieu en van Utilities, Mike de Meza symbolisch de fundering voor een nieuw pand op het terrein van Colegio EPI. Daarop komt een aantal zonnepanelen. Doel van de plaatsing is om te weten hoeveel stroom deze pane-

len kunnen genereren. Ook wordt getest of het meer rendement oplevert als panelen meedraaien met de stand van de zon. "Het kan misschien ook zijn dat het helemaal niet uitmaakt of de panelen meedraaien, omdat de zon hier toch al zo sterk is", zegt Randy Tromp, onderwijsmanager van Colegio EPI. Het project vindt plaats in samenwerking met onder-

zoeksbureau TNO. De zonnepanelen - van verschillende groottes - zijn afkomstig van de universiteit van Texas. "Het is de bedoeling dat mensen van de universiteit tijdens de conferentie Green Aruba op Aruba zullen zijn", aldus Tromp.

Werkplaats
Behalve dat leerlingen aan de hand van de testen meer kunnen leren over zonnepanelen, krijgen zij ook zelf een opdracht. Tromp: "Onze leerlingen moeten een systeem ontwerpen en maken waarmee zonnepanelen hier

op Aruba op daken kunnen worden aangebracht. In de werkplaats van de school zijn ze al daarmee begonnen." De bouw van het pand waar de panelen op komen en waar de metingen ook zullen plaatsvinden, is vertraagd. "Het was de bedoeling dat het project tijdens Green Aruba zou worden gestart, maar DTI (Dienst Technische Inspecties, red.) stelde extra veiligheidseisen aan de bouw. Van daar dat het pas later klaar zal zijn." Tromp verwacht echter wel dat het testen van de zonnepanelen vóór november van start gaat.

Hoofdrobspeler Mexicaanse drugsoorlog gepakt

MEXICO CITY — Een van de hoofdrobspelers in de drugsoorlog in Mexico is gisteren gearresteerd.

Dat liet de Mexicaanse marine weten. Het gaat om Ivan Velazquez, een van de lei-

ders van het drugskartel Los Zetas. Velazquez staat ook wel bekend als Z-50 of El Taliban. Hij werd gearresteerd in de staat San Luis Potosi in het midden van Mexico, waar Los Zetas de afgelopen weken een interne strijd

heeft uitgevochten. Mexico heeft in 2006 het leger ingezet om de drugsoorlog onder controle te krijgen, maar sindsdien is het geweld juist uit de hand gelopen. Ongeveer 55.000 mensen zijn vermoord.

Spaans tijdschrift zet Mohammed op cover

MADRID — Een Spaans satirisch tijdschrift heeft zijn nieuwste cover gewijd aan de islamitische profeet Mohammed. De voorkant van *El Jueves* toont een rij moslims in een confrontatie met de politie. De afbeelding heeft de titel 'Maar weet iemand hoe Mohammed eruitziet?'.

De Spaanse regering heeft haar onderdanen vandaag opgeroepen extra voorzichtig te zijn in moslimlanden als Egypte. Ook het Duitse satirische tijdschrift *Titanic* komt deze week met een Mohammed-uitgave. Daarop staat de profeet arm in arm met de vrouw van de vroegere Duitse president Christian Wulff. Vorige week publiceerde het Franse blad *Charlie Hebdo* spotprenten van Mohammed. Die is op twee van de tekeningen naakt te zien. Vooral de Franse cartoons leidden tot felle protesten in moslimlanden.



Foto: El Jueves

Of dit ook voor protesten gaat zorgen, moet nog blijken.

'Oliepijpleiding in Syrië opgeblazen'

BEIROET — Onbekenden hebben vandaag een oliepijpleiding opgeblazen in de Syrische provincie Hasaka. Ook hebben zij de manager van een installatie, die olie door de buizen pompt, ontvoerd. Dat liet de in het buitenland gevestigde oppositiegroep het Syrische Observatorium voor Mensenrechten weten.

Hasaka is de regio die het meeste olie produceert in Syrië. Sinds de opstand tegen president Bashar al-Assad begon, zijn er diverse aanvallen geweest op de oliepijpen. Voor de revolutie produceerde Syrië 420.000 vaten per dag. De olieproductie is sinds het begin van de opstand gehalveerd. Speciale leger-eenheden bewaken nu de olievelden, waarvan de opbrengst primair voor de binnenlandse markt is bedoeld.

Zie ook pagina 13
Geweld in Syrië gaat door

Luitenant verdacht van verkrachting op Bonaire

KRALENDIJK — Het Openbaar Ministerie op Bonaire is een onderzoek gestart tegen een eerste luitenant van de Koninklijke Marechaussee Caribisch Gebied, die op Bonaire is gestationeerd. Tegen die medewerker is aangifte gedaan wegens verkrachting.

Het onderzoek is thans in volle gang en staat onder leiding van de officier van Justitie op Bonaire. Er is tot nu toe geen aanhouding verricht. Het OM doet voorlopig

geen nadere mededelingen. *Telegraaf*-verslaggever John van den Heuvel bericht vandaag dat op de werkvloer van de Bonairiaanse politie boosheid heerst omdat de bewuste

Marechaussee-medewerker nog niet is aangehouden. Agenten vinden dat met twee maten wordt gemeten en stellen dat de verdachte teamchef Ad A. (46) moet worden gearresteerd. Het slachtoffer van de verkrachting en de marechaussee zouden elkaar kennen. De vrouw deed twaalf dagen geleden aangifte, aldus Van den Heuvel.

Personeel PSI-Skuchami legt weer werk neer

WILLEMSTAD — Zo'n 500 cliënten van overheidsstichting PSI-Skuchami zijn verstoken van zorg. Het personeel heeft vandaag voor de tweede opeenvolgende dag het werk neergelegd. Maandag zouden de werknemers de reactie van de overheid rond hun loon-indexering krijgen.

De vergadering is echter niet doorgegaan vanwege gebrek aan communicatie tussen de twee verantwoordelijke ministers van Gezondheid (Jacinta Scoop-Constandia) en Sociale Ontwikkeling

(Hensley Koeiman). Twee weken geleden trok het personeel ook al aan de bel. Toen een reactie op 20 september uitbleef besloten de werknemers in actie te komen. Vervolgens beloofde demissionair minister Koeiman er werk van te maken. Al meer dan twaalf jaar is het salaris van het personeel van PSI-Skuchami niet geïndexeerd. De werknemers voelen zich achtergesteld ten opzichte van de overige werknemers in de collectieve sector. Koeiman is echter niet de enige minister die hier iets over te zeggen heeft. Hij deelt samen met Scoop-Constandia

de verantwoordelijkheid over de ambulante geestelijke gezondheidszorg op Curaçao. Het lukte hem echter niet om contact te krijgen met zijn vrouwelijke collega. Volgens Adrie Williams van ambtenarenvakbond Abvo gaan de werknemers weer aan het werk zodra ze een reactie van de twee ministers hebben gekregen. "Zolang dat niet gebeurt krijgen zo'n 500 personen op Curaçao niet de zorg waar ze recht op hebben", aldus Williams. PSI-Skuchami levert ambulante geestelijke gezondheidszorg op Curaçao.

the plaza
Volgende week
donderdag 21 jarig
bestaan van
Cafe the Plaza

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

**Geniet van je lunch
Bij Twister Cafe
Vanaf 11 uur
Met een ijskoude
POLAR**

Steek uw kop niet in het zand,
maar kom naar de **Aruba Ostrich Farm!**

De Aruba Ostrich Farm is gegarandeerd plezier voor jong en oud. De
toer is een unieke ervaring en u kunt de struikvogels zelfs voeren!
Daarnaast kunt u genieten van een heerlijk, betaalbaar lunch in onze
Savanna Lodge. Wij hebben een gevarieerd menu voor een ieder.
Wat wilt u? Dat voor families en (kind)partijtjes kunt u bij ons terecht.

Voor meer informatie bel 585-9630 of kijk op www.arubaostrichfarm.com

Motividiri 57
Paradera, Aruba

expocas THIS WEEKEND!
RENAISSANCE
CONVENTION CENTER
RED CARPET EVENT • FRIDAY SEPT. 28
5PM - 10PM • ENTRANCE ARL 100, FOR TWO PERSONS
SATURDAY 29 12:00 PM - 8:00 PM - ARL 7,50
SUNDAY 30 12:00 PM - 8:00 PM - ARL 7,50

**Energy
and
Water saving
Solutions &
Installations**

PVSOLAR
SOLAR LIGHTING

saving through innovation

Tel: +(297) 586 8399
info@engysol.com
www.engysol.com

ENGYSOL

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till Oct 3

AT RENAISSANCE		AT PASEO HERENCIA	
HOTEL TRANSYLVANIA daily: 4:15 matinee: 12:00 2:15 TROUBLE WITH THE CURVE daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:30 THE PERKS OF BEING A WALLFLOWER daily: 5:00 7:15 matinee: 12:15 2:30 DREDD daily: 6:45 9:00 late show: 11:15 RESIDENT EVIL 4 RETRIBUTION daily: 11:30 7:00 9:15 late show: 11:30 NEMO daily: 4:45 2:30 matinee: 12:15 2:30 THE COLD LIGHT OF DAY daily: 12:00 7:30 9:45 late show: 12:00 RUBY SPARKS daily: 5:00 7:15 late show: 11:15 HIT AND RUN matinee: 12:00 9:45 late show: 12:00 HOTEL TRANSYLVANIA 2D daily: 5:15 12:30 3:00 matinee: 12:30 9:30 late show: 11:45 THE POSSESSION daily: 12:45 matinee: 12:45 THE ODD LIFE OF TIMOTHY GREEN matinee: 2:45	HOTEL TRANSYLVANIA daily: 4:30 matinee: 2:00 TROUBLE WITH THE CURVE daily: 8:45 8:30 matinee: 3:00 late show: 11:15 THE PERKS OF BEING A WALLFLOWER daily: 4:45 7:30 matinee: 2:15 DREDD daily: 7:00 9:30 late show: 11:45 RESIDENT EVIL 4 RETRIBUTION daily: 7:30 9:45 late show: 12:00 NEMO daily: 5:00 matinee: 2:15 THE COLD LIGHT OF DAY daily: 7:15 9:30 late show: 11:45 RUBY SPARKS daily: 9:45 late show: 12:00 HIT AND RUN daily: 4:30 7:00 9:15 matinee: 11:30 late show: 11:30 HOTEL TRANSYLVANIA 2D daily: 4:45 2:30 matinee: 2:30		

Matinee: sat - wed | Late show: fri & sat
NL = Nederlands ondertiteling SP = subtítulos en Español

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	11:55-12:00 Nieuws Nota		
6:30-7:25 R.N.W.O.	8:00-8:10 Nieuws Pap	8:30-9:00 Wereldpanorama	9:00-9:10 Nieuws Pap	9:30-9:45 Nieuws Creole

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWA
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met TIO & Eddie

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Heeft u een voor Aruba?
f "Curason Berde"

KOORYMAN
MEGASTORE

MEGA SUMMER SALE
LAATSTE WEEKEND MET MEGA KORTINGEN

**ZATERDAG 29
& ZONDAG 30
SEPTEMBER 2012**

GROOT ASSORTIMENT
PRODUCTEN VOOR UW
HUIS ZOALS: KEUKEN EN
BADKAMER ACCESSOIRES,
LAMPEN, VOOR BINNEN EN
BUITEN. VERSCHILLENDE
PRODUCTEN VOOR UW
VERFKLUS EN VEEL MEER!*
ZOEK HET SUMMER SALE LOGO
IN DE WINKEL EN SLA JE SLAG!

MIS HET NIET!

Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20 • maandag - zaterdag: 8am - 6pm •
zondag: 9am - 1pm • www.kooymanbv.com
*Aanbiedingen zijn uitsluitend geldig op zaterdag 29 & zondag 30 september, of zolang de voorraad strekt.

Lekker smullen met deze gezonde Super Deals

WATERMELOEN zonder pit Per stuk	MINNEOLA'S Per kilo	SINAASAPPELS CALIFORNIA 4 LB	IDAHO aardappelen 5 LB	VERSE AARDBEIEN 1 LB
Afl. 12,57 40% DISCOUNT 20,95	Afl. 3,89 40% DISCOUNT 6,49	Afl. 6,27 30% DISCOUNT 8,95	Afl. 4,77 40% DISCOUNT 7,95	Afl. 6,27 30% DISCOUNT 8,95

SUPER FOOD BONUS CARD AANBIEDINGEN ZIJN GELDIG VANAF 28 SEPTEMBER 2012, ZOLANG DE VOORRAAD STREKT EN ALLEEN IN COMBINATIE MET DE SUPER FOOD BONUS CARD. GEEN GROOTHANDEL.

Kijk op www.superfoodaruba.com
voor alle Bonus Card
aanbiedingen.

SUPER FOOD
L.G. Smith Blvd. 156

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box
323; open van 08.00-16.30 uur; za.
gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
donderdag 27 september
via Centro Mediko Dr. Rudi
Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio
Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

**PRO LECHI MAMA
(PLM)**
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent
borstvoeding kan men tussen 09.00-
17.00 uur bellen naar 594-9999.

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-
11.30 uur - Spinozastraat 9.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen
07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING**
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

**STICHTING
WIT GELE KRUIS**
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oran-
jestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411.
Zowel voor de kraamzorg, zuigelin-
gen- en kleuterbureaus, wijkzorg,
diëtiste alsmede informatie in het
algemeen kan men tussen 14.00-
17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor
urgente gevallen of administratieve
zaken gelieve gedurende kantooru-
ren te bellen.

Ministerio di Turismo
Transporte y Labor

Feliz Dia Di Turismo

Pabien na tur trahador den sector di turismo
Boso contribucion y compromiso cu desaroyo di nos indu-
stria principal ta loke ta haci di Aruba un isla stima entre nos
bishitantenan.
Danki na cada un di bosonan y sigui cu e bon trabou.

Minister Otmar E. Oduber
Ministerio di Turismo, Transporte y Labor

ROYAL
SINCE 1918
BEDMAKERS

**Come
visit us @
EXPO CAS**

You deserve a good bed!

**Craftsmanship. Quality.
Innovation. Design.
100% natural materials**

Day and night, Swiss Sense strives to
combine optimal sleeping comfort with eye-
catching design. Perfect detailing, comfort
and quality make your bedroom an attractive
environment in which you can relax at leisure
and enjoy a healthy night's sleep. Swiss
Sense, with over 90 years of experience is
the largest premium bed specialist of the
Netherlands. All materials used meet the
highest quality standards.

We invite you to come and experience the
beauty of superior sleep in our showroom!

Swiss Sense
BOXSPRINGS & MATTRESSES
www.swiss-sense-caribbean.com

Schotlandstraat 46 (Formerly Step by Step dance school), Ph. +297 582 0025
f "Swiss Sense" facebook

‘Van volume naar waarde in toerisme’

Positieve blik op Wereld Toerismedag

ORANJESTAD — Aruba blijft zich richten op groen en duurzaam toerisme. Daarnaast groeit het aantal zitplaatsen in het vliegverkeer het komende winterseizoen met 11 procent en wordt een jaarlijkse groei van 2,5 procent aan bezoekers verwacht en een groei van minimaal 20 procent aan cruistoeeristen voor 2013.

Dit blijkt vanochtend uit het seminar ter ere van Wereld Toerismedag. Onder meer de minister van Toerisme, Arbeid en Transport, Otmar Oduber (AVP), en de directeur van Aruba Tourism Authority (ATA), Ronella Tjin Asjoe-Croes, hebben hier het woord. De ballroom van Hyatt Regency zit vol met belangstellenden uit voornamelijk het toerisme.

Ook de minister van Volksgezondheid en Sport, Richard Visser (AVP) en Statenvoorzitter Paul Croes zijn aanwezig.

De focus ligt opnieuw op een groen toerisme. Oudber uit zijn blijdschap over het feit dat op dit moment tien hotels een Green Globe Certificatie hebben, waar dat er tien jaar terug nog vier waren. Hij laat dan ook weten dat de hotels verantwoordelijk zijn voor 25 procent van het totale verbruik van water en elektriciteit en ook voor een deel van het afval. Maar het is niet onbekend dat het toerisme een belangrijke arbeidsmarkt op Aruba is. De minister vertelt dat zeven op de tien mensen in het toerisme werkt. Dit was echter wel voordat Valero sloot en als minister van Arbeid vraagt hij nu dan ook om werkzoekenden een

kans te geven in het toerisme.

Betere service

De overheid wil zich ook volgend jaar blijven inzetten voor verbetering van het product toerisme, aldus de minister. Zo wil ze onder andere de belasting verlagen op materiaal dat door hotels gebruikt wordt voor renovaties.

Ook het certificeringsprogramma Mi Compromiso blijft doorlopen en Oduber roept iedereen op om de werknemers daar naar toe te sturen, als dat nog niet is gebeurd. Hij legt uit dat met dit programma de kennis van het product Aruba moet worden verhoogd, wat uiteindelijk moet leiden tot een betere service en een betere ervaring voor bezoekers van ons eiland.

“We moeten van een toerisme gericht op volume veranderen naar een toerisme gericht op waarde.”

Stoffen tas

Naast de voorspelde groei voor volgend jaar vertelt de ATA-directeur dat Aruba vorig jaar een snellere groei heeft doorgemaakt vergeleken met de rest van de wereld en de Caribbeaan. Aruba groeide in dat jaar met 5,7 procent, wereldtoerisme groeide met 4,6 procent en het toerisme in de



Een koffiemoment tijdens het seminar ter ere van Wereld Toerismedag. Links staat een bord over het certificeringprogramma Mi Compromiso.

Caribbean groeide met 3,9 procent. ATA voerpelt dus te blijven groeien. Nieuwe marketingstrategieën moeten hierbij helpen.

Zo zijn er drie families uitgekozen die Aruba al jaren

bezoeken en als ambassadeur fungeren voor ons eiland. De immigratiekaarten zijn ook nog steeds een belangrijke informatiebron en ATA heeft onlangs de verwerking van de kaarten

en de informatie afgerond in een nieuw systeem. Deze informatie, van 3 miljoen kaarten sinds 2008, wordt gebruikt voor gerichte marketingdoeleinden.

“Maar alles wordt zo groen

mogelijk aangepakt”, aldus Tjin Asjoe-Croes. Iedereen uit de zaal krijgt dan ook een stoffen tas met de oproep om deze te gebruiken in plaats van de plastic tassen.

'Hoge opkomst congres verslavingszorg is winst'

ORANJESTAD — Op de eerste dag van het congres Verslavingszorg gisteren was het maximum aantal deelnemers aanwezig. Dit toont volgens Volksgezondheid-minister Richard Visser (AVP) aan dat het congres geen luxe, maar noodzaak is. “Deze opkomst met 340 deelnemers, en nog meer die willen komen, dat zegt iets. Verslaving was altijd een vies iets waar men niets mee te maken wilde hebben, ‘hou het ver van me weg’. Maar hier zie je dat de mensen zijn omgedraaid. Ze weten dat het ook hun probleem is. En dat is winst.”

door onze verslaggever
Franciska Groen

Op weg naar de congreszaal liggen op tafels verschillende folders en brochures van onder andere Fundacion Anti Droga Aruba (Fada) en Fundacion Un Oportunidad Mas (Funom) met daarin voorlichting over de gevolgen van alcohol- en drugsgebruik. Minister Visser vertelt tijdens de pauze dat alle brochures en folders zijn vernieuwd en opgesteld in het Papiaments. En daarom beter bruikbaar voor Fada, die deze onder andere verspreidt op scholen.

In de grote zaal luisteren de aanwezigen naar een presentatie van drugscoördinator Jan van der Straten met als titel 'Verleden, heden en toekomst'. Hierin schetst hij de nieuwe richting voor verslavingszorg op Aruba die twee jaar geleden al werd ingezet. In februari 2011 is de Nationale Drugsraad geïnstalleerd, op 1 januari 2012 zijn de stichtingen Fundacion Pa Maneho Di Adiccion Di Aruba (FMAA) en Fada verzelfstandigd, er is op 1 maart een meldpunt gestart, de afronding en vaststelling van het beleidskader vond in augustus plaats en vanaf 1 november geeft de vanaf ondersteuning op het gebied van personeel, financiën en automatisering. Volgens Visser kunnen de professionals zich dan helemaal richten op de zorg: "Wij nemen hen de lastige klussen uit handen. De mens en inhoud is aan de stichtingen en de ondersteuning aan de overheid."

Verslavingszorg

Tijdens zijn presentatie ver-

A black and white photograph showing a large audience seated in a conference hall, facing a stage. A large screen is visible on the stage, and a speaker is standing at a podium. The audience is diverse in age and appearance, and the room is well-lit.

De aanwezigen, in het eerste deel van de zaal, luisteren naar dagvoorzitter Willem van der Zee, manager bedrijfsvoering Palier Rotterdam.

elt de drugscoördinator ook over een nieuwe driejarige hbo-opleiding maatschappelijk werk met verslavingszorg als specialisatie. Het is een duale opleiding waarbij studenten leren en werken combineren. Voor de specialisatie komen gedurende de opleiding docenten uit Nederland naar Aruba. En in de laatste drie maanden rondt de studenten hun studie in Nederland af en ontvangen een Nederlands erkend diploma. Visser zegt dat het ook hier om samenwerking draait. "Zo zoeken we voor opleidingen samenwerking met Nederland, voor psychiatrische behandeling samenwerking met Curaçao - want zij zijn daar gewoon beter in - en voor opvang en behandeling werken we samen met onder andere Colombia omdat het daar goedkoper is."

Koppeling

Ok geeft hij aan dat er hard is gewerkt aan een betere samenwerking en dat het automatiseringssysteem een belangrijk onderdeel daarvan is. Door de koppeling van systemen, onder andere ook van die van de huisarts, ontstaat er een elektronisch dossier. Onder andere hierdoor wordt het risico dat één patiënt door meerdere hulpverleners wordt gezien of behandeld, terwijl zij dit niet van elkaar weten, verminderd. "Het is belangrijk dat de mens centraal blijft staan. Er wordt wel vaak gezegd de patiënt centraal houden, maar doen is iets anders. Aruba is nu echt een voorbeeld van hoe dat kan", zegt Visser. Volgens hem is het ook uniek dat er samengewerkte hoot met religieuze stichtingen en dat zij ook echt een stem hebben. "Samen met de andere betrokken par-

tijen bepalen zij de richting", aldus Visser.

Hij vindt het belangrijk dat er niet alleen een mooi systeem is met allerlei koppelingen, maar vooral "dat wij ook linken". Volgens hem is de koppeling belangrijk bij signalering en behandeling van problemen.

"Als er problemen op school zijn, is er misschien thuis ook iets aan de hand, mogelijk zelfs huiselijk geweld. En dit kan weer leiden tot een alcohol- en of drugsverslaving. Of als er sprake is van verslaving, ligt er misschien wel misbruik aan ten grondslag."

Staande ovatie

Net voor de pauze schetst een vrouwelijke ex-verslaafde haar levensloop. Zij vertelt en laat zien aan de hand van foto's wie zij was, werd en nu is. Zij begon op haar dertiende met het drinken van alcohol, was met

21 jaar de beste korfbalspeelster en in de tachtiger jaren koningin van het carnaval in Noord. Ze vertrok naar Nederland en begon, na de zwangerschap van haar tweede kind, soft drugs te gebruiken. Inmiddels was ze een alleenstaande moeder met twee kinderen die studeerde. In 2000 keerde zij terug naar Aruba en begon in 2004 cocaïne te gebruiken, naast alcohol. Eén van haar foto's die ruim twee jaar geleden werd genomen, betekende voor haar een keerpunt, toen was ze 48 jaar. Aan het einde geeft ze trots, en dankbaar aan haar hulpverlener, aan dat het haar gelukt is om inmiddels alweer twee jaar en twee maanden *clean* te zijn. Het is een indrukwekkend verhaal en de deelnemers staan, alsof het afgesproken is, *en masse* op en geven haar een staande ovatie.

'Aruba blootstellen aan internationale gemeenschap'

Vervolg van pagina 1

De op Aruba geboren en getogen wetenschapper zegt overigens met het optreden van de AVP-fractieleider 'mooi materiaal' te hebben gekregen voor volgende toespraken en ook voor een boek. Met dat laatste legt Latham uit dat ze een analyse wil maken over hoe het eiland functioneert en waarbij mensen als Herdê worden ontmaskerd. Mensen lopen, zegt ze, tegen muren op en kunnen het ook niet verbeteren. "Er zijn veel fatsoenlijke mensen op Aruba. Maar ze zijn bang. Ze zijn ook kwetsbaar. Ik heb gemakkelijk praten. Want door Herdê en zijn politieke knorruiten ben ik nooit afhankelijk geworden van Aruba. Mensen hier zijn kwetsbaar. Er is al een man aan het kruis gegaan en dat is al meer dan genoeg." Latham heeft het over de politieke cultuur, die zij ook al in haar toespraak op de universiteit aanstipte. Zij ontkent niet dat het in andere landen ook gebeurt, maar zegt dat op Aruba er geen alternatieven zijn. "Je kan niet zomaar naar een ander baas gaan." Het doel van haar boek, zegt Latham resoluut, is het blootstellen van Aruba aan de internationale gemeenschap. "Er wordt de hele tijd mooi weer gespeeld, terwijl mensen worden geschoffeed. Maar je kan je nu eenmaal niet ontwikkelen als mens als je bang bent." Ze wijt de problemen dan ook niet aan de kleinschaligheid, maar aan de mentaliteit. Naast een analyse wil de wetenschapper ook met een perspectief komen



Eva Latham heeft vanmorgen ook haar veelbesproken speech in een klein boekje uitgebracht.

voor Aruba. Wanneer het boek er komt, daarover laat ze zich niet uit. Verwijzend naar de pater die haar vroeger tekens gaf en die zij ook in haar toespraak op de universiteit aanhaalde, zegt ze alle tijd te willen nemen voor het wetenschappelijk onderzoek. "Ik doe aan waarheidsvinding, dat is mijn vak. Daarom blijf ik ook achter mijn toespraak staan." De media krijgen er dus ook van langs. Die hebben namelijk geen wederhoor gedaan toen Herd kritiek gaf op Latham en haar betoog. Ook de rector van de Arubaanse universiteit waar Latham, toen zij er een keer solliciteerde, mee te maken kreeg - ze noemt nu wel zijn naam, te weten Piet Pronk (nu regeringsadviseur) - wordt beticht van 'vuil politiek spel'. Dit gaat over benoe-

mingen op de universiteit en de praktijken gingen volgens haar door tot de nieuwe rector Glenn Thodé. Tot slot geeft Latham een nieuwe toespraak aan de pers, waar Herdë zich volgens haar wel in had kunnen vinden, voor de opening van het academisch jaar. Daarin wordt onder meer applaus gevraagd voor de fractieleider, melding gemaakt dat de kroketten er al staan en niet koud mogen worden en de drank er inmiddels ook is, vooral voor de 'drankorgels' van wie iedereen weet wie ze zijn. "Per slot van rekening, je bestaat maar een keer 25 jaar en dat zullen we vieren ook." Her lijkt in ieder geval op een 'politieke speech', besluit de wetenschapper, zoals de fractieleider gewend moet zijn : 'inhoudloos'.

wulfsen & wulf

Betty Barclay ZAFFIRI TAIFUN just-B. OPEN END VIA APPIA DUE - SAO PAULO PASSPORT yock

SALE

UP TO **50% OFF**

start: Friday, Sept. 28

f like us

fun miles 2500 F.M. = 50,-

GANT G.A. gardeur N.Z.A. NEW ZEALAND AUCKLAND LEDÛB PROFUOMO OLYMP Camouflage® [the Art of]

WOMEN

MEN

Cubaanse kunstenaar geeft workshop

ORANJESTAD — De Cubaanse kunstenaar en kunstdocent René Francisco Rodriguez geeft tussen 24 en 29 oktober een workshop in Westin Gallery. Deze workshop heeft als titel 'Con el mismo sabor a boca. Mano a mano' en is speciaal bedoeld voor Arubaanse kunstenaars. De workshop is tussen vier uur 's middags en half acht 's avonds. Vanavond om zeven uur geeft Rodriguez een lezing in Cas di Cultura over zijn visie als kunstenaar en docent. Rodriguez ontwikkelde een eigen manier van lesgeven, waarmee hij door de jaren heen verschillende vermaarde Cubaanse kunstenaars zoals Los Carpinteros, Tania Bruguera, Carlos Garaicoa en Wilfrido Prieto vormde. In Insight Gallery in Paradera is een expositie van zijn videowerk te zien. Het bezoek van Rodriguez aan Aruba is in het kader van de eerste Biënnale Bijeenkomst van de Hedendaagse Kunst op Aruba.



Fire prevention run

ORANJESTAD — Dit jaar vindt voor de 29e keer de Fire Prevention-loop plaats. Deze vindt plaats op 14 oktober om vijf uur 's middags bij de brandweerkazerne in Tanki Flip.

De route van de loop start bij de kazerne en gaat in de richting van Ponton, om dan vervolgens in de richting van Santa Helena en Hato

te gaan. Vanaf Hato gaan de hardlopers en snelwandelaars weer naar de rotonde van Tanki Flip, om uiteindelijk weer bij de kazerne te finishen.

De route zelf is vijf kilometer, maar wordt twee keer gelopen. Deelnemers tot zeventien en wandelaars lopen de route slechts één keer. Ook zijn er twee zogeheten Bombero Challenges, eentje voor deelnemers onder de 35

jaar en eentje boven de 35 jaar. Deelname kost 15 florin om mee te doen aan de races van tien kilometer en 10 florin om mee te doen aan de looptocht van vijf kilometer. Aanmelden kan vanaf 1 oktober bij het kantoor van Ibisa en op 13 oktober bij de kazerne tussen negen uur 's ochtends en vier uur 's middags. Bel voor meer informatie met 582-4987 of mail naar idefre@aruba.gov.aw.

Watergebruik meten tijdens Expo Cas

ORANJESTAD — Klanten van water- en energiebedrijf WEB kunnen onder het mom 'Saca Bo Som' (Trek je som) komend weekend tijdens de beurs Expo Cas hun waterverbruik laten controleren.

Klanten kunnen bij de stand van WEB laten meten hoeveel kubieke meter water hun huishouden per maand verbruikt en hun verbruik vergelijken met de rest van

het land. Dit gebeurt aan de hand van een computerprogramma waarmee apart verbruik door bijvoorbeeld douchen, kleren wassen of een zwembad wordt gemeten. Ook kunnen klanten hun waterrekening laten berekenen volgens het oude en het nieuwe tarief. Op deze manier wil WEB burgers bewuster maken over hun verbruik. Zij kunnen dan immers met eigen ogen zien hoeveel water zij verbruiken en zelf uitma-

ken of dit te veel is of niet. Huishoudens die te veel water verbruiken krijgen bij de stand van WEB meteen praktische tips mee over hoe zij hun verbruik kunnen verlagen. Tijdens Expo Cas wordt ook meteen de folder 'Saca Bo Som' gepresenteerd. Daarin staat vermeld hoeveel water een Arubaans huishouden gemiddeld verbruikt, zodat burgers hun eigen dagelijkse gebruik van water daarmee kunnen vergelijken.

Lopen door de altaren van keramiek

ORANJESTAD — Keramiek en installatiekunst stonden centraal in een recente workshop 'The altar for Ceramics' van kunstenaar Telka van Dedenwaard in Ateliers '89. De werken van de deelnemers zijn inmiddels tentoongesteld.

Bij de opening van de expositie legt de kunstenaar 'grofweg' het verschil uit tussen 'gewone kunst' en installatiekunst waarbij het publiek zich als het ware in het kunstwerk kan verplaatsen. De tentoonstelling geeft de kijker een chronologisch overzicht van de gegeven lessen. Zo begonnen de deelnemers met blind bootseren. Gewoon 'lekker doen' legt Van Dedenwaard uit, en om zo ook een gevoel met het materiaal te krijgen. Dat levert 'hilarische' objecten op, maar sommige beelden zijn opvallend gestructureerd. Alsof de deelnemer misschien toch nog stiekem door zijn of haar blinddoek wat heeft kunnen zien. De schetsen in het volgende deel van de expositie zijn van de ideeën van deelnemers voor installaties. De tekeningen zijn echter doorgegeven, in de zin dat elke keer een andere deelnemer de schets verder afmaakt.

In de laatste expositiezaal kan het publiek de installaties zien. Bij sommige kunstinstallaties is het inderdaad even zoeken naar de keramiek, zoals Van Dedenwaard ook aankondigde. Het verraste haar wel dat de werken zo divers zijn. Dat is inderdaad zo. Terwijl bij het ene werk meer gewerkt is met de natuur en herkenbare objecten uit het leven, zijn er ook een aantal minimalistische installaties dan wel de creatie van een studeerka-



Dit mannetje, zwevend aan touwen, is een eigen creatie van kunstenaar Telka van Dedenwaard.



Een werk van één van de deelnemers aan de workshop 'The altar for Ceramics'.

mer waar op het bureau een afgebrokkeld keramiek ligt.

Heel sterk is een beeldje van een mannetje, gebonden in touwen, alsof hij in de lucht zweeft. Dat blijkt overigens van de kunstenaar zelf te zijn. De tentoonstelling is in

ieder geval nog een aantal weken te zien in Ateliers '89. Om te bezichtigen is wel aan te raden om vooraf contact op te nemen met het kunstcentrum.

Overleden

Eric Arrindell	19-09-2012
Jacinto Tromp	22-09-2012
Dominico Perez	23-09-2012
Catharina Geerman – Dijkhoff	23-09-2012
Robert F. Gomes	23-09-2012
Rolando O. Croes	23-09-2012
Norma Brooks	24-09-2012
Adelmiro J. Angela	24-09-2012
Esperanza A. Marte	25-09-2012
Swinda L. Peterson	26-09-2012

Herinnering

Geachte abonnee,

Op 1 januari 2011, is ons abonnementsbedrag verhoogd naar **Awg. 30 per maand.**

Wij verzoeken een ieder vriendelijk om de automatische incasso bij de bank aan te passen indien dit nog niet is gebeurd.

Voor meer informatie, of uw openstaande saldo kunt u contact opnemen met 582-4333.

**Met vriendelijke groet,
Directie Amigoe Aruba**



Asina hopi experiencianan memorabel pa comparti

One happy island



Oficina de informacion di turismo na San Nicolas.



Feliz dia Internacional di Turismo

Awe riba dia Internacional di Turismo ta celebra apertura di oficina di informacion di turismo na San Nicolas.

Ban celebra y reflecciona riba e importancia di turismo y con cada un di nos por haci un impacto positivo riba e experiencia di nos bishitantenan.

PALM BEACH PLAZA
Megaplex 8

THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA

NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING
 AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

586 - 0074

SEPTEMBER 27 - OCTOBER 3

ENJOY YOUR MOVIE WITH

Clint Eastwood Justin Timberlake

TROUBLE WITH THE CURVE

Mon - Thurs 4:25 / 6:50 / 9:15
Fri 4:25 / 6:50 / 9:15 / 11:40
Sat 2:00 / 4:25 / 6:50 / 9:15 / 11:40
Sun & Hol 2:00 / 4:25 / 6:50 / 9:15

Adam Sandler Selena Gomez

HOTEL TRANSYLVANIA 3D

3D Version with Spanish Subtitles
Mon - Thurs 4:20 / 6:30 / 8:40
Fri 4:20 / 6:30 / 8:40 / 10:50
Sat 2:10 / 4:20 / 6:30 / 8:40 / 10:50
Sun & Hol 2:10 / 4:20 / 6:30 / 8:40

With Spanish Subtitles
Mon - Fri 5:10 / 7:20
Sat, Sun & Hol 2:50 / 5:10 / 7:20

Emma Watson Logan Lerman

the **perks** of being a **wallflower**

With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 4:40 / 7:00 / 9:20
Fri 4:40 / 7:00 / 9:20 / 11:40
Sat 2:20 / 4:40 / 7:00 / 9:20 / 11:40
Sun & Hol 2:20 / 4:40 / 7:00 / 9:20

Karl Urban Lena Headey

DREDD 3D

3D Version with Spanish Subtitles[®]
Mon - Thurs 4:00 / 6:15 / 8:30 / 9:35
Fri 4:00 / 6:15 / 8:30 / 9:35 / 10:45 / 11:50
Sat 1:45 / 4:00 / 6:15 / 8:30 / 9:35 / 10:45 / 11:50
Sun & Hol 1:45 / 4:00 / 6:15 / 8:30 / 9:35

Milla Jovovich Sienna Guillory

RESIDENT EVIL: RETRIBUTION 3D

3D Version with Spanish Subtitles
Mon - Thurs 5:00 / 7:15 / 9:30
Fri 5:00 / 7:15 / 9:30 / 11:45
Sat 2:45 / 5:00 / 7:15 / 9:30 / 11:45
Sun & Hol 2:45 / 5:00 / 7:15 / 9:30

Jeffrey Dean Morgan Natasha Calis

THE POSSESSION

Mon - Thurs 5:20 / 7:30 / 9:40
Fri 5:20 / 7:30 / 9:40 / 11:50
Sat 3:10 / 5:20 / 7:30 / 9:40 / 11:50
Sun & Hol 3:10 / 5:20 / 7:30 / 9:40

Joseph Gordon-Levitt Dania Ramirez

PREMIUM RUSH

With Spanish Subtitles
Mon - Thurs 5:00 / 7:10 / 9:20
Fri 5:00 / 7:10 / 9:20 / 11:30
Sat 2:50 / 5:00 / 7:10 / 9:20 / 11:30
Sun & Hol 2:50 / 5:00 / 7:10 / 9:20

STARTING NEXT WEEK OCTOBER 4 PITCH PERFECT

50 jaar nieuws in Amigoe Aruba



Dit jaar bestaat de Arubaanse editie van Amigoe 50 jaar. Een turbulente halve eeuw waarin vele veranderingen hebben plaatsgevonden die Amigoe allemaal heeft meegemaakt. Om dit jubileum te vieren, blikken wij dagelijks terug op het nieuws dat in die periode is verschenen. Vandaag de Amigoe van 27 september 1983.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

'MEP start verkiezingscampagne' kopte Amigoe maandag over de start van het partijcongres. 29 jaar geleden hield de partij ook een partijcongres. Daar werd toen een motie van wantrouwen tegen gezaghebber Bislip ingediend, vanwege zijn falende beleid. Gedeputeerden Efrain de Kort, Daniel Leo, Remie Zaandam en Nel Oduber steunden de motie niet en kregen van het congres het verzoek om hun ontslag in

te dienen. De vier volgden dit verzoek op. Volgende week zondag 7 oktober bestaat de kapel van Alto Vista 262 jaar en dat wordt met alle parochiën gevierd. In de krant van 27 september 1983 werd het patroonfeest van de parochiekerk van San Nicolas aangekondigd, op 2 oktober. De parochie dateert uit 1927 en Theresia van Lisieux is patrones. Ze werd in 1873 in Frankrijk geboren als Maria Françoise Thérèse Martin en stierf op haar 24ste in 1897 in het klooster van de ongeschoeide Carmelieten in Lisieux aan een bloedziekte. Haar nalatenschap was een autobiografie: 'De geschiedenis van een ziel' waarin ze liet zien hoe ook de kleine en eenvoudige vrouw of man heilig kan worden. "Niet het veroveren, het manipuleren van God en Hem naar je eigen hand willen zetten maakt ons tot volmaakte volgelingen van Jezus, maar



Een fotograaf legt het moment vast waarop Efrain de Kort, Daniel Leo, Remie Zaandam en Nel Oduber hun ontslag indienen bij Eilandssecretaris John Booi.

het ons toevertrouwen aan Hem die ons het eerste liefhad, ondanks onze kleinheid. Met lege handen voor God gaan staan, eigen machteloosheid bekennen, maar tegelijk gedreven worden door het woord van de apostel Paulus (Ik kan alles in Hem die mij versterkt) is haar leer. Theresia werd in 1925 heilig verklaard.



David Hodge alias calypsozanger Young Quicksilver.

De parochie van San Nicolas is al jaren in het bezit van een reliek afkomstig uit de stoffelijke resten van de heilige Teresita. En vanaf die 2e oktober, zo meldt de krant, maakt deze reliek deel uit van een prachtig schrijn - een in 1926 in olie- verf met de hand geschilderd portret van Teresita - die dan wordt geïnaugureerd.

Twee artikelen op pagina 5 over justitie trekken de aandacht. De toenmalige premier Don Martina sprak op Aruba met het hoofd van politie en zes politieofficieren over een 'zeer delicaat geval' dat binnent het korps voor 'bezorgdheid en ongerustheid zorgt' en daardoor de 'hoogste prioriteit vereist'. Martina zei zich een

beeld te hebben gevormd van de 'ingewikkeldheid van dit probleem' dat 'ernstig en gecompliceerd is'. Het blijkt te gaan om de staatkundige positie van Aruba binnen het Koninkrijk vanaf 1 januari 1986, waardoor de politie onder de eilandelijke overheid zal komen te vallen. De regering wil dit probleem 'met urgentie' aanpakken om te garanderen dat het politiekorps kan functioneren en de openbare orde en rust kan handhaven. In het tweede artikel gaat het opnieuw om premier Martina die op bezoek ging in het Huis van Bewaring van het Koninkrijk Instituut Aruba om zelf te zien welke reparaties en vernieuwingen noodzakelijk zijn. "Op korte termijn, niet in weken maar in dagen, zal worden overgegaan tot reparaties. Mocht het vorige week door de ministerraad gevoterde bedrag van 250.000 florin niet toereikend blijken dan zal dit

bedrag worden verhoogd", zei Martina na het bezoek. Hij vond de onderhoudsstaat van het Huis van Bewaring zo erbarmelijk dat het volgens hem een gevaar inhoudt voor de veiligheid van het personeel en van gedetineerden. De bekende calypsozanger Young Quicksilver (David Hodge) heeft plannen om volgend jaar bij de viering van het dertigste Arubaanse carnaval 'iets van zich te laten horen'. Hij wil meedoen aan Calypsonian 'contest' of zelf het Lago Sportpark afhuren en een spectaculaire calypsoshow organiseren met de finalisten en met eventueel een videoshow. Enkele hits van Quicksilver passeren in het artikel ook de revue: 'West Indians going to England' (1964) en 'Oh Lord the Village burning down' (1965).

Morgen in deze rubriek:
28 september 1984

INGEZONDEN

EUROPA WORSTELT dagelijks om het dreigende einde van de euro te voorkomen. De macro distorsies in de reële economie als gevolg van monetaire excessen en het herstel daarvan worden steeds zichtbaarder. Tekorten

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

en schulden van overheden en private sectoren zijn gefinancierd met macro-ontsparringen van pensioenpremies en spaargelden bij banken in combinatie met securisaties, dat wil zeggen monetisatie van bankactiva. Macro-ontsparringen ad megabijloenen doen de geldhoeveelheid buiten-proportioneel toenemen zonder een navenante reële productie/diensten groei daartegenover. Aldus ontstaat een fatale scheefgroei tussen de monetaire en reële economie met aantoonbare distorsies als gevolg. Oversalarisering en onrealistische pensioenen, opgeblazen financiële activa, nu dan wel later weggesaneerd met kortingen, meer belastingen, verlies van werk, afschrijvingen en directe schuld-kwijtscheldingen. Massa

werkloosheid en kapitaalsvernietiging, beide zijn noodzakelijk om de scheefgroei te herstellen. Het wederom in evenwicht brengen van de excessieve monetaire sfeer met de dynamiek van goederen- en dienstensectoren en de premie afhankelijke sociale en medische sectoren heeft daardoor een sterk contractieve werking. Evenwicht komt terug, doch pas op de lange duur en op een veel lager niveau van primaire en secundaire loongrenzen en lagere welvaartsniveaus. De noordelijke europaeriferie saneert met discipline en tegenzin, de zuidperiferie gaat tot op het beenmerg en het 'succes' moet nog blijken. De monetaire scheefgroei is af te lezen aan de functies van het geld. De functies zijn: ruilmiddel,

waarderingsmiddel voor koopkracht/inflatie, spaarmiddel, individueel zowel als collectief, pensioenfondsen en de tegenpool, de speculatieve functies, de investeringen en beleggingen. De ruilmiddelfunctie ondergaat de aanpassingen in zowel de primaire beloningen als de secundaire pensioenen met herhaalde koopkrachtkortingen. De spaar- en investeringsfuncties zijn disfunctioneel met bijvoorbeeld hoge overheidsobligatie-renten die contrair werken ten opzichte van overheidsaaneringen. Spaargeld vangt bijkans geen rente meer, terwijl de inflatie de spaargeldwaarden continue in waarde doet afkavelen, derhalve een reële achteruitgang. Centrale banken zetten de geldkranen open tegen praktisch nul-renten

om de disfunctionele financiële markten in beweging te krijgen. De ruilfunctie fungeert nog, echter tegen een steeds lagere koopkracht. Vergelijk de noordelijke europaeriferie met de zuidelijk en deze conclusie blijft overeind: later ingrijpen is pijnlijker, zo niet onmogelijk, vide de distorsie/correctie afslachting in de regio zuid. Curaçao staat onder curatele. De Curaçaose minister-president commentarieerde dat de maatregelen twintig jaar geleden hadden moeten worden genomen. De minpres heeft gelijk. Na de Shell-periode implodeerde de sociale sector: criminaliteit, werkgelegenheid, de overheid ving het op met te veel ambtenaren. Nederland stond erbij en keek ernaar. De noodkreet destijds voor hulp van minister-president Pourrier

galmt nog immer na, er is nimmer adequaat op gereageerd. Curaçao met mensonwaardige en niet-Koninkrijk's conforme marginalisatie niveaus, woonwijken waar politici niet durven komen. De curatele is terecht, dat zonder meer, doch twintig jaar te laat. Nederlands belastinggeld gaat nog steeds naar Griekenland, maar Curaçao heeft naast de kwijtschelding 10-10-10, ook nog steeds budgettaire hulp nodig. Aruba's financiën bevinden zich

reeds jaren in de vicieuze cirkel van onbetaalbare/toenemende aflossingen en renten met zichtbare detoriaties in de pensioensystemen. Nederland reageert op deze financiële detoriaties om politieke redenen nog steeds coulant. De Waarborgfunctie van het Statuut wordt aldus gedegradeerd tot een post-mortem artikel.

ROB HENRIQUEZ
Aruba

In deze weekendagenda staan activiteiten voor vrijdag tot en met zondag (en ook tijdens lange weekenden). Tips hiervoor zijn welkom, doorgeven kan tot uiterlijk woensdagmiddag via arubaredactie@amigoe.com.

Vrijdag 28 september

Wat : Red Carpet Expo Cas
Waar : Renaissance Convention Center
Wanneer: 17:00 - 22:00

Wat : Viering 262 jaar
Waar : Kapel Alto Vista
Wanneer: 17:30

Wat : Healthy Cooking Class
Waar : Spirit of Aruba
Wanneer: 17:30

Wat : Food Truck Battle
Waar : Tropicana Club
Wanneer: 18:00 - 23:00

Wat : Hipsz goes criollo
Waar : Club Hipsz
Wanneer: 22:00 - 03:00

Zaterdag 29 september

Wat : Aruba Reef Care
Waar : Neptali Henriquez Park
Wanneer: 08:00 -12:00

Wat : Driftwood schilderen
Waar : Spirit of Aruba
Wanneer: 10:00 -12:00

Wat : Youth Expo
Waar : sporthal Santa Cruz
Wanneer: 10:00 -18:00

Wat : Beach Tennis Event
Waar : Eagle Beach
Wanneer: 11:00 -18:00

Wat : Expo Cas
Waar : Renaissance Convention Center
Wanneer: 12:00 -20:00

Wat : Green Village
Waar : San Nicolas
Wanneer: 19:00 - 01:00

Wat : Food Truck Battle
Waar : Tropicana Club
Wanneer: 15:00 - 01:00

Wat : Prestige Saturday
Waar : Confession Club
Wanneer: 22:00

Zondag 30 september

Wat : Ciclovía
Waar : San Nicolas
Wanneer: 07:00 - 12:00

Wat : Kerkdienst
Waar : Kapel kazerne
Wanneer: 09:30

Wat : Beach Tennis Event
Waar : Eagle Beach
Wanneer: 10:00 -18:00

Wat : Youth Expo
Waar : sporthal Santa Cruz
Wanneer: 10:00 -18:00

Wat : Expo Cas
Waar : Renaissance Convention Center
Wanneer: 12:00 -20:00

Wat : Concert Donny Laclé
Waar : Manchebo Beach resort
Wanneer: 11:00 -13:00

COLUMN

Cineast en schrijver René van Níe geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Neutraal?'

Ik vind het geen goeie ontwikkeling dat persberichten en teksten van onze ministers klakkeloos worden overgenomen door sommige kranten, terwijl die vele juichkreten niet bewezen worden. Op deze manier zijn de kranten - behalve Solo - dus een spreekbuis voor de regeerders en is er van enige neutraliteit geen sprake. Om maar een voorbeeld te noemen: Elk bericht dat onze minister-president de wereld in stuurt en waarin hij keihard stelt dat ze in Nederland heel erg blij zijn met Aruba en de manier waarop hier politiek wordt bedreven, krijg ik letterlijk en ongecorri-



geerd voor mijn kiezen. Terwijl we allemaal weten dat dit niet de waarheid is en dat men in Nederland ook weet we hier in onze maag zitten met een gebrek aan transparantie en een waanzinnig begrotingstekort. Zo stelt Toerisme-minister Otmar Oduber nu dat het cruistoeerisme het volgend jaar met 20 procent zal toenemen en dat is 'heel positief voor het ei-

Mag ik ff

land'. Prachtig allemaal, dat is zeker heel positief voor het eiland. Maar waar is het bewijs? Een prognose is niet voldoende en papier is geduldig, zou er volgend jaar maar 10 procent of geen vooruitgang zijn, dan hoor je daar niets meer over. Ik zou als journalist het naatje van de kous willen weten, papieren willen zien, overeenkomsten en ook de cruiseschepen die het laten afweten. Maar ik lees alleen hoe fantastisch Aruba Port Authority (APA) en Aruba Tourism Authority (ATA) het doen. En dan zeg ik: ere wie ere toekomt, maar toon me een bewijs. Het is duidelijk dat de regeerders ten volle gebruik maken van het gemak waarmee de kranten hun waar-of onwaarheden plaatsen. Maar wat blijft er dan nog van een neutrale opstelling over. Waarom worden de ministers niet gedwongen om met bewijzen te komen. Waarom is het op Aruba nog steeds zo dat er geen moeilijke

vragen worden gesteld tijdens een persconferentie. Wat dus eigenlijk inhoudt dat er op Aruba geen vrije pers is. Maar wel een perfect geoliede public relations waarmee AVP ons allemaal voor de gek houdt. Ondertussen begon MEP ook meteen wartaal uit te slaan tijdens hun eerste grote bijeenkomst. Want MEP-leider Evelyn Wever-Croes gaf aan dat ze, eenmaal in de regering, zich gaat richten op de heropening van de raffinaderij. Gelukkig was Nelson Oduber zo eerlijk om dat corrigeren en zei dat de kans op heropening erg klein is en dat de partij geen te grote belofte moet maken. Op zo'n moment is Nelson een man naar mijn hart en zou AVP een persoon die de beloftes en onwaarheden terugbrengt tot de waarheid, heel hard kunnen gebruiken. Al met al zijn de politiek en pers nog heel erg onvolwassen op Aruba. We hebben een pro- een anti-regeringskrant.

Dat is uitstekend, want dan weet je waar je aan toe bent. Maar het gaat me nu om de zogenaamde neutrale kranten, daar zit het gevaar, want die laten zich duidelijk voor het regeringskarretje spannen. En daar spint Mike en zijn clubje heel veel politiek garen mee. Het wordt dus de hoogste tijd dat de neutrale kranten ook werkelijk neutraal worden en kanttekeningen plaatsen bij sommige onwaarheden. Ondertussen kunnen columnisten in elk geval al wat krom is weer recht zetten. Daar biedt Amigoe in elk geval alle ruimte voor. Persoonlijk heb ik niets tegen geen enkele politicus. Ik ken ze nauwelijks en wil ze ook niet persoonlijk kennen, al ken ik Mike Eman nog heel goed uit een inmiddels vervlogen verleden. En ik ken hem nog als een eerlijk en sociaal mens. Om die reden ben ik vandaag de dag dus wat extra fel rond zijn waar- en onwaarheden.

OSCAR D'LEON

CHAKA KHAN

PETE PHILLY

KUENTA I TAMBÚ

RANDY BRECKER

FOURPLAY

OCTOBER 5 & 6, 2012

OSCAR D'LEÓN :: CHAKA KHAN
FOURPLAY :: RANDY BRECKER BAND
RENO STEBA & MIKE DEL FERRO
SVEN HAMMOND SOUL :: PETE PHILLY
KUENTA I TAMBÚ :: DIVERSE SAUZEN
 ROBERT JEAN D'OR PROJECT :: ROOSTER FARM :: UPGRADE MUSIC
 SAZON CUBANO :: EL PROVE :: FRANKIE YANGA::SCHOOL OF MUSIC
 LIVE XPRESSIONS :: BOBCAT FT. ETIENNE STADWIJK

DAY TICKET US\$ 50.00 PRE-SALE US\$ 40.00
 TICKETS AVAILABLE AT: CAS DI CULTURA, CD'S & MORE, CLIFFIX, MOOMBA, PLAZA BOOK SHOP & SUPER FOOD OR BOOK YOUR TICKETS ONLINE

caribbeanseajazz.com
 A PURPLE ENTERTAINMENT GROUP PRODUCTION

Over benoeming zevende lid RvC Centrale Bank

St. Maarten: Curaçao houdt zich niet aan afspraak

PHILIPSBURG/WILLEMSTAD — De benoeming van het permanente zevende lid van de Raad van Commissarissen (RvC) van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) lijkt weer onderwerp van discussie te zijn tussen de twee landen. Curaçao wil het zevende lid aanwijzen en vindt dat daar geen akkoord met St. Maarten voor nodig is. St. Maarten houdt echter vol dat de afspraak was dat er over het zevende lid consensus zou moeten bestaan tussen de landen.

Premier van St. Maarten Sarah Wescot-Williams zei gisteren tegen de pers: “We krijgen nu berichten dat de regering van Curaçao het niet eens is met de afspraak

waarvan wij dachten dat we die hadden.” Volgens de Sintmaartense premier moeten de bankzaken weer op tafel komen ter uitwerking. Volgens haar waren de beide

landen tijdens bilaterale overleggen in augustus overeengekomen dat, om dingen weer op gang te krijgen, de noodzakelijke wetten en akkoorden over de samenstelling van de Raad van Commissarissen zouden worden toegepast. Dat wil zeggen: Elk land benoemt drie leden en het zevende lid, de voorzitter, moet gezamenlijk worden overeengekomen. In onze opinie hadden we dat afgesproken tijdens deze overleggen”, aldus Wescot-Williams. “Het lijkt erop alsof er nu een mis-

verstand is tussen Curaçao en St. Maarten.” Gebaseerd op die ‘duidelijke afspraak’ gaf St. Maarten eerder deze maand twee namen door aan de Curaçaose regering, ter gezamenlijke overweging. Eerder had Curaçao zelf al drie kandidaten voorgedragen. Wat St. Maarten betreft hoeft het probleem niet direct opgelost te worden en wacht men liever totdat er een nieuw kabinet is op Curaçao. Wescot-Williams verklaarde echter wel dat ‘wij ons blijven houden aan de afspraak’.

PAR: Monk brengt banen in gevaar

WILLEMSTAD — De PAR is niet te spreken over de videoboodschap van demissionair PS-minister Carlos Monk (Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport). In de videoboodschap vraagt Monk om internationale steun voor het huidige kabinet tegen ‘de staatsgreep van een parlement dat gesteund wordt door de Nederlandse regering’.

Volgens PAR-Statenlid Zita Jesus-Leito vertelt Monk onwaarheden als hij in de video, die naar tal van landen in de regio is verstuurd, stelt dat er op Curaçao een staatsgreep heeft plaatsgevonden. Zijn handelwijze bewijst volgens Jesus-Leito dat Monk een wanhopige man is, die wraak op het Curaçaose volk wil nemen omdat hij nu naar huis moet. “Hij heeft al wraak ge-

nomen door als demissionair minister gebruik te maken van overheidsmiddelen om deze kwaadaardige opname te maken. Het is kwaadaardig, omdat hij heel goed op de hoogte is dat hij bezig is om de wereld voor te liegen, terwijl hij hiermee ook internationale investeerders afschrikt, die in lokale banen zouden willen investeren.” Volgens Jesus-Leito is het afkeurens-

waardig dat een demissionair minister misbruik maakt van zijn macht en zijn woede koelt op het Curaçaose volk en hiermee de goede naam van en het internationale vertrouwen in het eiland aantast. “We zijn als eiland afhankelijk van internationale handel in de financiële en toeristische sector. Een staatsgreep zou inhouden dat er van stabiliteit in ons land geen sprake zou zijn en het tast ook het internationale vertrouwen aan dat men in ons moet hebben.” Jesus-Leito constateert dat Monk ‘in opdracht van zijn politiek leider’ het eiland weer grote schade heeft toegebracht.

Copda geen belanghebbende bij bouw drijvend benzinestation

WILLEMSTAD — De rechter heeft deze week het verzoekschrift van benzinehoudersassociatie Copda tegen de bouw van een drijvend benzinestation bij Caracasbaai niet-ontvankelijk verklaard. Volgens de rechter heeft Copda niet kunnen aantonen dat zij een direct en concreet concurrentiebelang heeft bij de komst van een nieuw benzinestation. Roberto Servage heeft van de minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning een bouwvergunning gekregen voor de realisatie van een pompstation voor boten bij de vissershaven op Caracasbaai. Uit bouwtekeningen en foto's blijkt dat er twee pompen worden geplaatst op een steiger die uitsteekt in het water. De steiger waarop deze pom-

pen worden geplaatst is niet toegankelijk voor motorrijtuigen en uitdrukkelijk bedoeld om vaartuigen van brandstof te voorzien. Noch uit de verleende vergunning, noch anderszins is gebleken dat het pompstation bestemd is voor motorrijtuigen. Van een voldoende direct concurrerend belang is naar het oordeel van de rechter dan ook niet gebleken. Het enige benzinestation dat in de buurt ligt en wel bestemd is voor vaartuigen is geen lid van de Copda. Daarom kan de Copda de belangen van het pompstation dat bij de jachtclub ligt niet behartigen. De Copda eiste dat de rechter opdracht zou geven om de bouwvergunning in te trekken. Volgens de Copda is de vergunning, die aan Servage is verstrekt,

in strijd met de vestigingsregeling voor bedrijven. Conform deze regeling mogen er geen nieuwe benzinestations worden gebouwd binnen een straal van 5 kilometer van een reeds gevestigd pompstation. Het nieuw te bouwen pompstation bij de vissershaven op Caracasbaai zou binnen de radius vallen van Vanddis Gasora aan de Caracasbaaiweg, het Hanenbergpompstation en het benzinestation bij de jachtclub aan het Spaanse Water. Bij de Copda zijn onder andere de pompstations van Vanddis aangesloten. Daar staat Cicely van der Dijs, de levenspartner van demissionair premier Gerrit Schotte, aan het hoofd. Zij diende samen met Norman Perry het verzoekschrift in.

Punten Akshon Soberano:

PS wil ‘succesvol gratis onderwijs’ voortzetten

WILLEMSTAD — Een vergaande herziening van de Staatsregeling van het land Curaçao, het onderbrengen van winstgevende overheids-nv's en stichtingen in een nieuw consortium en de winsten hiervan aanwenden voor sport, cultuur en onderwijs en opzeggen van de consensusrijks wetten. Dit zijn enkele van de actiepunten die de politieke partij Pueblo Soberano (PS) op papier heeft gezet voor de komende verkiezingen van 19 oktober.

PS presenteerde gisteren haar actiepunten tijdens een persconferentie in Hotel Trupial Inn. Hierin komen para-depaardjes van de partij terug, zoals het gratis onderwijs, dat de partij als ‘een succesvol programma’ omschrijft en de 80/20-regeling, die volgens de PS met volle kracht moet worden geïmplementeerd. Op beide voorstellen is in de afgelopen tijd keiharde kritiek geweest, maar hier trekt PS zich niets van aan. De partij van partijleider Helmin Wiels hecht veel belang aan de herziening van de Staatsregeling van het

land Curaçao. Zij ziet deze aanpassing als een keiharde voorwaarde om tot welke coalitie dan ook toe te treden. Zo wil de PS in de Staatsregeling laten opnemen dat het volk te allen tijde toegang moet krijgen tot de Curaçaose stranden. Verder is aanpassing essentieel en dringend vereist, omdat volgens de PS, de huidige inefficiënties in het systeem tot onduidelijkheid, frustratie en instabiliteit leiden. Het proces voor herziening, dat onder de huidige regering is opgestart, moet volgens de PS worden voortgezet. Naast gratis onderwijs,

wil PS ook werk maken van de introductie van een inkoopcentrale voor schoolboeken, inspectiewerkzaamheden om het onderwijsniveau te verhogen en het formaliseren van naschoolse begeleiding. De PS heeft ook grootse plannen voor de nationale universiteit. Zo moet er een wetenschappelijk laboratorium komen bij de UNA, moet de tegemoetkoming voor UNA-studenten worden verhoogd, terwijl er ook een transportsysteem moet komen, speciaal voor deze studenten. De PS zet in op de oprichting van een Nationaal Cultuur Instituut. Hetzelfde geldt voor een Nationaal Sport Instituut. Er moet ook een fonds komen voor sport, cultuur, muziek en kunst. Dit moet worden gefinancierd door overheids-nv's, de Centrale Bank, de Landsloterij, de Postspaarbank en de Refineria di Kòrsou (RdK).

Dit fonds moet ook worden gevoed door een consortium van ‘winstgevende utiliteitsbedrijven en stichtingen’. De winsten hiervan moeten worden aangewend voor upgradering van de bestaande instanties, terwijl de rest naar het eerdergenoemde fonds moet gaan. Verder wil de PS de grondbelasting op terreinen kleiner dan 3000 vierkante meter afschaffen. Voor terreinen groter dan deze omvang komt er een nieuwe belasting. Voor terreinen die aangewend worden voor landbouw en vee-teelt komt er een vrijstelling van belasting. Op veiligheidsgebied wil de PS een Brigade voor ontwikkeling en Veiligheid opstarten om de huidige VKC te vervangen. Deze brigade moet een burgerorganisatie worden die ingezet kan worden bij onder meer calamiteiten en het herstel en de bouw van huizen.

Toeristenzegels 2012



WILLEMSTAD — De Nieuwe Post NV heeft een serie van tien postzegels uitgebracht met als thema toerisme. De serie postzegels is gewijd aan bekende bezienswaardigheden die een grote aantrekkingskracht op toeristen hebben: de Emmabrug, de Handelskade, het Penha gebouw, de Julianabrug, de drijvende markt/fruitbarkjes, rijtjeshuisjes aan de Berg Althena-weg, het Statuut Monument, Landhuis Zeelandia, de Tafelberg en Groot Knip. De Nieuwe Post laat tevens weten dat er ook een serie postkaarten beschikbaar is met hetzelfde ontwerp. De series postzegels- en kaarten zijn verkrijgbaar bij het Service Center van het Postkantoor te Waaigatplein 1. Voor meer informatie kunnen belangstellenden bellen naar 433-1146 of 4331124 of op de volgende website terecht www.npostna.com

PAR doet vijf beloftes aan Curaçao

WILLEMSTAD — PAR-leider Emily de Jongh-Elhage doet Curaçao beloftes op weg naar de verkiezingen van 19 oktober. Deze vijf beloftes maken deel uit van de verkiezingscampagne van de gele partij en staan in het teken van het nieuwe motto van de PAR, dat luidt: Ik stem voor jou. Met deze beloftes wil de PAR een beter Curaçao bewerkstelligen.

De eerste belofte gaat ervan uit dat er meer respect op Curaçao moet komen. Respect moet als basis gelden voor de toekomst van Curaçao, aldus de partij. “Laten we JA zeggen tegen respect en NEE tegen vulgariteit en agressiviteit. Laten we NEE zeggen tegen dictatuur en JA tegen democratie.” Uit respect voor de kiezer belooft de PAR op een verantwoordelijke manier om te zullen gaan met de door de burger betaalde belastinggelden om zo samen Curaçao uit de huidige financiële crisis te halen. De PAR maakt zich ook sterk voor onderwijs van hoge kwaliteit op het eiland. Het gaat er hierbij

vooral om dat er een goede aansluiting komt tussen de arbeidsmarkt en de economie. Op het gebied van veiligheid stelt de partij dat alle burgers zich beter moeten kunnen voelen op het eiland. “Veilig in je huis, in je buurt en op straat. Respect en integriteit zijn de basis om criminaliteit te bestrijden. Voor jou zullen we hulp zoeken om de wrede en georganiseerde criminaliteit aan te pakken.” Werkgelegenheid krijgt ook prioriteit van de gele partij. De gele partij stelt het commitment aan te willen gaan om het vertrouwen op het eiland te doen terugkeren, om zo meer banen te creëren. “Vertrouwen zal lokale

en internationale investeerders aantrekken om meer werk te creëren voor Curaçao. Met onderwijs dat past bij de lokale arbeidsmarkt, buurtinitiatieven en aanmoedigingen voor werkgevers zal ik meer werk creëren. Met respect en vertrouwen ontstaat er op Curaçao weer hoop”, aldus De Jongh-Elhage. Ten slotte stelt de PAR-leider zich ten doel om een medische zorg van hoge kwaliteit te garanderen. “Onze gemeenschap heeft een nieuw en betaalbaar ziekenhuis verdiend. We zullen een platform van zorgdeskundigen instellen, dat moet werken aan een plan voor kwaliteit van de zorg. Het nieuwe ziekenhuis dat jij verdient zal er komen wanneer wij persoonlijke belangen aan de kant zetten en professionelen met ervaring het proces laten leiden. Curaçao verdient een goede medische zorg.”

Advertenties Curaçao



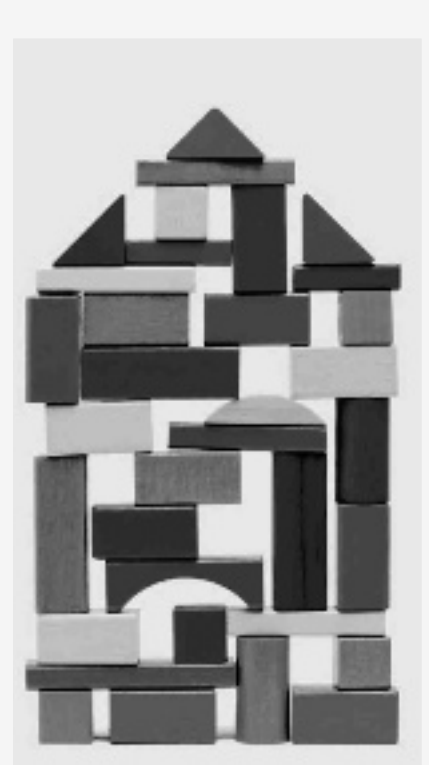
De week Van DEPT!

DEPT Collectie Nu met 20% Korting!

EURopa

FASHION OF EUROPE

Saliña Galleries T – 465 4044 F – 465 0691



Zorgeloos wonen, met RSA.

Verzeker uw woning en uw waardevolle spullen tegen de financiële gevolgen van onder meer waterschade, diefstal of brand. Sluit nu een verzekering af bij RSA voor de beste producten op de markt:

- SuperCover
- HomeCover
- Of EasyCover

Veel woonplezier!

Meer weten? Vraag uw broker of kom langs bij één van onze kantoren op Curaçao, Aruba en Bonaire.

RSA Curaçao	Kaya Flamboyen 7	Tel.: (+5999) 767 4444	} www.rsa.an
RSA Aruba	L.G. Smith Boulevard 124	Tel.: (+297) 583 0668	
RSA Bonaire	Kaya Gobernador Debroet	Tel.: (+599) 717 2080	

Asjes kondigt parlementaire enquête naar groep van 12 aan

WILLEMSTAD — Het interim-kabinet kan op 2 november een motie van wantrouwen aan zijn broek krijgen. Ook een voorstel voor een parlementaire enquête naar de omkoping van enkele parlementariërs en de rol van de gouverneur bij de vorming van het interim-kabinet zal dan worden ingediend. Dat kondigde Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) gisteren aan tijdens een 2,5 uur durende persconferentie.

De groep van 12 heeft volgens de Statenvoorzitter de gouverneur als peetoom. Volgens Asjes, die ervan overtuigd is dat de huidige coalitie op 19 oktober onschendbaar zijn, maar hij staat niet boven de wet.” De Statenvoorzitter heeft een andere kijk op de parlementaire impasse dan de gouverneur. Asjes betreurt het dat Goedgedrag al zijn argumenten naast zich neer heeft gelegd. In een 50 pagina's tellend document heeft de Statenvoorzitter de afgelopen gebeurtenissen haarfijn uitgelegd. Daar heeft Goedgedrag niet op gerea-

geerd. Dat de gouverneur nu zegt dat het aanzien van de Staten een knauw heeft opgelopen, doordat de openbare Statenvergaderingen geen doorgang konden vinden, is volgens Asjes flauwekul. “Het argument dat Asjes de deuren van de Staten heeft gesloten is niet waar”, aldus Asjes. Als voorbeeld haalt hij de sluiting en opening van het parlementaire jaar aan. De groep van 12 weigerde op te komen dagen. Ook de vergaderingen van de centrale commissies werden volgens hem geboycot, waardoor er geen quorum werd bereikt, aldus Asjes.

Politieke afgang
Bij de aanstaande verkiezingen van 19 oktober zal de groep van 12 volgens Asjes een historische les leren. “Deze groep is zo dom”, zegt Asjes. Volgens hem hebben de PAR, PNP en FOL en de onafhankelijke Statenleden Dean Rozier en Eugene Cleopa geen politiek strate-



Ivar Asjes tijdens de persconferentie gistermiddag.

gisch inzicht. Hij voorspelt een politieke afgang als het volk naar de stembus gaat. Voor hem staat het buiten kijf dat hij de rechtmatige Statenvoorzitter is. De gouverneur heeft zich hier ook nooit over uitgesproken. Asjes, die een klacht bij het Openbaar Ministerie heeft ingediend over mogelijke omkoping van enkele parlementariërs, zei gisteren dat hij begrepen heeft dat de procureur-generaal instructie heeft gegeven om hiernaar onderzoek te doen. Volgens Asjes is de groep van 12 besmet. De Statenvoorzitter trok ook het screeningsproces van de vijf kandidaten voor het interim-kabinet in

twijfel. Volgens hem zou de formatie gisteren de vijf namen officieel aan de gouverneur bekend hebben gemaakt. “Naar verluidt worden zij vrijdag of begin volgende week ingezworen”, aldus Asjes. Een screening neemt gewoonlijk een aantal maanden in beslag. De laatste screening van minister Carlos Trinidad duurde drie maanden. “Deze zaak begon bij de screening en zal eindigen bij de screening”, aldus Asjes. “Als we op 2 november moties van wantrouwen indienen, zitten we weer in hetzelfde schuitje. Dat brengt iets anders dan de parlementaire rust waar de twee zeteldieven om hebben gevraagd.”

Foto: Ken Wong

Eis 8,5 jaar voor brute verkrachting 18-jarige

WILLEMSTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) heeft gistermiddag 8,5 jaar celstraf geëist tegen Archardy L. voor de verkrachting van een dronken achttienjarige meisje en voor het uitvoeren van ongeveer 400 gram cocaïne.

Het vonnis wordt uitgesproken op 17 oktober. De medeverdachte in de verkrachtingszaak, Remsy Paulina, werd op 15 augustus veroordeeld. Hij kreeg veertig maanden celstraf, waarvan zestien maanden voorwaardelijk en drie jaar proeftijd. Het slachtoffer J. ging op 10 maart jongstleden naar een discotheek in Saliña waar ze een paar kennissen tegenkwam, waaronder haar nicht, verdachte Paulina en zijn vriendin en een andere jongen, genaamd Machitu. Bij de politie verklaarde L. zelf dat hij Machitu wordt genoemd.

Het slachtoffer had de hele avond whisky gedronken en voelde zich op een gegeven moment heel ziek en draaierig. Rond vier uur 's nachts kreeg ze een lift naar huis van Paulina, die eerst de twee andere meisjes afzette. Het slachtoffer merkte dat Paulina niet in de richting van haar huis reed en vroeg

hem toen haar bij haar moeder thuis af te zetten. Paulina reed echter richting een veld bij Seru Fortuna. Hij stapte uit de auto, trok de deur open, zette de rugleuning van haar stoel naar beneden en verkrachtte haar. Volgens het slachtoffer stribelde ze tegen en sloeg Paulina meerdere keren op zijn borst, maar hij was veel sterker.

Een geneeskundig rapport van 11 maart wees uit dat het slachtoffer een totaalruptuur had opgelopen en dat ze hierdoor veel bloedverlies had. Ze werd verwezen naar het St. Elisabeth Hospitaal en moest onder narcose gehecht worden.

Verklaring bij de politie
L. gaf ongeveer dezelfde verklaring als het slachtoffer bij de politie op 11, 13 en 17 maart. Hij wist dat Paulina geen goede bedoelingen had, zag hoe die het slachtoffer verkrachtte en dat zij Pauli-

na vroeg om te stoppen. “Na enkele minuten stond Remsy op en ging buiten de auto staan. Remsy zei: ‘Kom, nou is het jouw beurt’. Ik maakte mijn broekriem los en liep naar haar toe. Ik zag dat zij op de passagiersstoel lag. De rugleuning van de stoel was helemaal naar achteren. Ik ging op haar liggen.” L. verklaarde ook dat hij zag dat de dijen van het slachtoffer besmeurd waren met bloed. Verder verklaarde hij dat hij 'inderdaad had geprobeerd haar met zijn penis te penetreren'. “Ik wilde haar benen openen met mijn linkerhand. Zij heeft tegen mij gezegd dat ik op moest houden.”

Pers afwezig
Aan de pers werd gisteren meegedeeld dat de zaak aangehouden zou worden voor verder onderzoek. Vandaag werd echter duidelijk dat de zaak wel is behandeld. Het is de Amigoe daarom nog onduidelijk of L. bij zijn verklaring voor de politie is gebleven. Zijn advocaat Alfredo Martis wil niet in details treden over wat er gisteren bij de openbare zitting is gezegd en adviseert om op het vonnis te wachten.

DAE gaat op Colombia vliegen

WILLEMSTAD — Vliegmaatschappij DAE start begin december met twee nieuwe routes: tussen Curaçao en de Colombiaanse bestemmingen Bogota en Barranquilla, zo meldt het bedrijf in een persbericht. Ook opent DAE in oktober een kantoor in Bogota.

Driemaal per week gaat er een MD83 vliegen tussen Curaçao en Bogota. Eveneens driemaal wordt er met een Fokker 100 gevlogen naar Barranquilla. In januari 2013 wordt ook Cartagena als bestemming toegevoegd, met een ATR. Nog later dat jaar komen er vluchten bij van Curaçao naar Bucaramanga en Cali. DAE ondertekende recentelijk een code-sharing agreement met de Colombiaanse luchtvaartmaatschappij Easyfly.

“Passagiers van DAE kunnen daarmee sneller en makkelijker naar andere Colombiaanse bestemmingen”, aldus DAE-topman Nelson Ramiz. Easyfly vliegt vanuit Bogota en Bu-

caramanga op vijftien Colombiaanse steden. “Vanaf 2013 zullen Colombianen voor DAE kiezen als ze naar het Caribisch gebied willen. De vluchten van en naar Colombia sluiten direct aan op talloze andere bestemmingen in de Cariben, Venezuela of op vluchten naar Miami, door de hubfunctie die Curaçao

heeft.” Salvador Parada, de huidige general manager van DAE in de Dominicaanse Republiek, wordt general manager voor Colombia. Eerder was hij jarenlang general manager van het Venezolaanse Aeropostal in Colombia. Hiervan was Nelson Ramiz in het verleden enige tijd ceo.

Advertenties Curaçao

Elke maandag bij Mei Mei

DINNER & SALSA

Begin de week goed en kom à la carte dineren en daarna de swing van het eiland ervaren samen met onze dansleraar Heinrich Provence. De gratis introductie salsales is van 21.00 - 22.00 uur en daarna kunt u onder de sterren door blijven dansen en genieten van de heerlijke sfeer en drankjes aan de salsabar die open blijft tot 24.00 uur.

Salsamaandag ... een goed begin van de nieuwe week!

Dagelijks geopend vanaf 6 uur.
Voor reserveringen: 767 1500

Dans jij met mij bij Mei Mei?

Landhuis Brakkeput mei mei

RESTAURANT • MIDGETGOLF • EVENEMENTENLOCATIE • JEU DE BOULES • SPEELTUIN

Stil protest bij uitvaart Chinees echtpaar



Foto's: Edel Sumbro

Een grote groep mensen nam gisteren afscheid van het echtpaar. Inzet: De kinderen van het echtpaar.

WILLEMSTAD — Na de kranslegging voor het Chinese echtpaar bij de snèk/woning aan de Moonchiweg gisteren, werd het paar tijdens een stil protest naar El Tributo in Otrobanda ge-

bracht. Hier werd volgens de Chinese gewoontes en rituelen afscheid genomen van het geliefde echtpaar. Zo werden er papieren strookjes verbrand voor de overledenen en liepen de nabestaan-

den meerdere malen rond de kisten. Net als bij de kranslegging was de opkomst ook bij El Tributo heel groot. De moorden zijn voor de nabestaanden, maar ook voor de gehele lokale bevolking,

nog altijd moeilijk te verkroppen. Tijdens een stil protest werd de verontwaardiging over het steeds toenemende zinloos geweld op het eiland met vlaggen duidelijk gemaakt.

Goedgedrag met spoed voor hartklachten naar buitenland

WILLEMSTAD — De gouverneur van Curaçao, Frits Goedgedrag is vanmorgen op uitdrukkelijk advies van een arts, wegens hartklachten met spoed voor medische behandeling naar het buitenland vertrokken.

Hij stapte op de vlucht van Insel Air naar Miami. De gouverneur werd vergezeld door zijn arts. Goedgedrag heeft een verleden van hartproblemen en werd enkele jaren terug daarvoor in Nederland geopereerd. Gedurende de afwezigheid van de gouverneur zal Adèle van der Pluijm-Vrede optreden als waarnemend gouverneur. Dat gebeurt in politiek roeri-

ge tijden. De jonge democratie van Curaçao staat onder druk. Onder leiding van Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) vinden er geen openbare vergaderingen plaats. Een meerderheid van de Statenleden hebben een nieuwe voorzitter en vice-voorzitter gekozen en moties van wantrouwen tegen de leden van het demissionaire kabinet van minister-president Gerit Schotte aangenomen. Het

kabinet weigert echter op te stappen. Goedgedrag is inmiddels op basis van de moties van wantrouwen gestart met een formatieronde voor een interim-kabinet. Eduardo 'Dito' Mendes de Gouveia is door de gouverneur benoemd tot formatie. De namen van Stanley Betrian, Cornelis 'Chucho' Smits, Henri Jourdain, Jose Jardim en Stanley Bodok als de kandidaat interim-ministers zijn gistermiddag ingediend. Het antecedentenonderzoek naar de kandidaten loopt. Mogelijk is dit morgen al afgerond.

BOEKEN AANBIEDING
Op een groot aantal titels
40% korting

BOEK PLUS
Fokkerweg/ kaya Salas

Weet u wat afasie is?
Nee?



Bezoek onze website:
www.afasiakorsou.org
Donaties: MCB 121 72 106

Prepare for our Balloon Party this coming September 29th ONLY!

There are cameras starting at Naf. 99 - Stoves starting at Naf. 475
LED Flatscreen starting at Naf. 399 - Refrigerators starting at Naf. 895

In addition to our SUPER specials "pick" your discount

WIMCO pays the OB on your purchase

7.5% OFF

30% OFF

50% OFF

15% OFF

10% OFF

Select your product, pick a balloon at the cashier, break it and discover your surprise discount!

WIMCO You can pay with **fun miles**

Yudando Bo Tur Dia
Salina C 461-1833 • Stn. Maria C 898-3050 • www.wimco-nv.com
Tur nos produktonan ta karga nos seyo di GARANTIA!

Minister Opstelten in brief aan Tweede Kamer:

Eilanden zelf verantwoordelijk voor integriteitbeleid

KRALENDIJK — De Nederlandse regering vindt integriteit in het openbaar bestuur van Caribisch Nederland een belangrijk aandachtspunt. Maar het zijn de bestuursorganen op de eilanden die primair zelf verantwoordelijk zijn voor het opzetten, implementeren en handhaven van een integriteitbeleid.

Dat antwoordt minister van Veiligheid en Justitie, Ivo Opstelten (VVD), op Kamervragen over het corruptieonderzoek op Bonaire. Nederland is daarbij verantwoordelijk voor het scheppen van de randvoorwaarden voor integriteit. De bewindsman schrijft vast vertrouwen te hebben in de rechterlijke onafhankelijkheid en geen enkele aanwijzing te hebben dat de beslissingen in de zaak tegen UPB-politici Ramoncito Booi en Burney El Hage het gevolg zijn van politieke druk of inmenging. Volgens Opstelten is integriteit in het openbaar bestuur van Caribisch Nederland is een belangrijk aandachtspunt van de Nederlandse regering. Daarom moeten de bestuurders, volksvertegenwoordigers

en ambtenaren professioneel en integer zijn en op een correcte manier met burgers en bedrijven omgaan. Ook moeten de interne verhoudingen goed zijn. Daarvoor zijn er gedragscodes over integriteit en moeten de genoemde functionarissen de eed of belofte afleggen. Daarnaast gelden voor bestuurders en volksvertegenwoordigers aanvullende vereisten, zoals ten aanzien van onverenigbare betrekkingen en verboden handelingen.

Niet bewezen

De bewindsman vindt het zorgelijk dat er al langere tijd geruchten bestaan over corruptie op Bonaire, maar schrijft ook dat geruchten geen bewezen praktijken zijn. Hij acht het wel van groot belang voor

de bevolking van Bonaire, dat het bestuur integer is en dat alle mogelijke gevallen van corruptie worden aangepakt. Dat is in de corruptiezaak ook gedaan door het Openbaar Ministerie, zoals breed is uitgemeten in de media, aldus Opstelten. Het kabinet heeft concrete informatie over mogelijke corruptiegevallen ook doorgeleid naar de verantwoordelijke justitiële autoriteiten. Hij verwijst daarbij naar het Zwartboek van Fundashon Bon Gobernashon en een nota van het Kamerlid Brinkman uit 2008, die door de toenmalige Staatssecretaris van BZK is door gezonden naar het Openbaar Ministerie op de eilanden.

Bon Gobernashon

Over de gang van zaken rond het onderzoek op Bonaire schrijft Opstelten, dat het onderzoek niet is stopgezet door de rechter-commissaris, maar dat de onderzoeksrechter een datum heeft vastgesteld,

waarop het onderzoek afgerond moest zijn. Tegen deze beschikking is het OM in hoger beroep gegaan, maar werd door het Gemeenschappelijke Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba, niet-ontvankelijk verklaard. Omdat de gegeven termijn te kort was voor een dermate complex onderzoek, is de strafzaak op 17 februari 2011 door het OM geseponeerd. Tegen dit besluit van het OM is een klacht ingediend door de Fundashon Bon Gobernashon Bonaire op grond van artikel 15 van het Wetboek van Strafvordering BES, dat door het Hof op 13 september 2012 gegrond werd verklaard voor twee dossiers die deel uitmaakten van het totale onderzoek. Het OM werd opgedragen de verdachten alsnog voor die feiten te vervolgen. Voor de overige onderzoeks-dossiers is de klacht niet gegrond verklaard. Deze onderzoeken kunnen daardoor niet worden hervat.

Leerlingen op de bres voor gedupeerden brand

PHILIPSBURG — Leerlingen van de St. Maarten Academy hebben zich gedurende de afgelopen weken beziggehouden met een inzamelactie van voedsel en kleding voor een van de gezinnen die gedupeerd werden door brand in Over the Bank.

Toen het nieuws bekend werd dat een van de leerlingen van de school zelfs de schoolboeken had verloren, besloten de leerlingen tot actie over te gaan en organiseerden een 'Jeansdag'. Leerlingen werden aangeemoedigd gul bij te dragen. De actie bracht een totaalbedrag van 497 dollar op. Docenten droegen bij met 238 dollar. Een bedrag van 300 dollar werd geschonken door

de schooldecaan mevrouw Baly-Vanterpool. Haar bijdrage was in feite het resultaat van een inzameling door de familie na het overlijden van de moeder van mevrouw Baly, minder dan een jaar geleden. De familie had verzocht het bedrag te doneren aan liefdadigheid. Dozen en zakken met kleding, schoeisel en voedsel, werden samen met 1035 dollar overhandigd aan Henry

Dennis, de vader van de leerling. Dennis was zeer dankbaar voor de donatie en verklaarde dat het gezin erg blij was. Zij verblijven momenteel in Flamingo Resort waar Dennis werkt. Zij moeten echter voor het eind van de maand aan een huis zien te komen.

Hij verklaarde dat de vijf kinderen het goed deden na de brand en dat zij alles voor school hadden. Zij maken deel uit van een aantal gezinnen die dakloos bleven nadat de brand hun woning had verwoest op 26 augustus.

Brandweer waarschuwt voor droge periode

PHILIPSBURG — De brandweer doet een beroep op de gemeenschap om bewust te blijven van het brandgevaar dat brandende sigaretten en lucifers in het struikgewas opleveren vooral tijdens de aanhoudende droogte waarmee het eiland wordt geconfronteerd.

Hoewel enige verspreide buien zijn geregistreerd blijft de totale neerslag

beneden peil en verwacht wordt dat de droge weersomstandigheden aanhou-

den. Degenen die tuin- en ander afval op een speciale plaats of tegen een heuvelhelling verbranden voor de landbouw, worden verzocht zich hiervan te onthouden en contact op te nemen met de brandweer voor advies.

Tijdschrift Experience

PHILIPSBURG — De uitgever en ceo van HCP Aboard Publishing Garry Duel Jr. bracht onlangs een gelegenheidsbezoek aan de St. Maarten Hospitality & Trade Association om de vereniging op de hoogte te brengen van de plannen voor de 2013-uitgave van 'Experience St. Maarten/St. Martin'. Per jaar wordt ongeveer een kwart miljoen dollar gestoken in toeristische propaganda voor de bestemming. Duel Jr. heeft

de toeristische autoriteiten van St. Maarten de raad gegeven het gevoerde beleid voort te zetten, gezien de geboekte resultaten. Reclame wordt gemaakt via de activiteiten van Aboard Publishing, dat een zustermaatschappij is van de Miami Herald die meer dan 32 soortgelijke publicaties heeft in de Verenigde Staten. Het tijdschrift is het enige in zijn soort dat in alle hotelkamers van St. Maarten te vinden is.

USIBO waarschuwt voor verloedering

KRALENDIJK — Het wordt tijd dat gezaghebber Lydia Emerencia het verloederingsproces in de gemeenschap serieus neemt. Dat schrijft de Unie van Vakbonden op Bonaire, USIBON, in een brief aan de eerste dame.

Weer dringen de verenigde vakbonden erop aan dat zij betrokken willen worden in het proces van het zoeken naar oplossingen voor de problemen van de gemeenschap. Anders komen er acties, zo dreigen de bonden. De vakbonden halen de brief aan die onlangs is verstuurd naar Emerencia, waarin gewezen wordt dat er steeds meer signalen worden opgevangen, vooral van de leden van de bonden

in het bijzonder, dat de sociale ongelijkheid en armoede toenemen. De koopkracht verslechtert en er is geen verbetering in de arbeidsvoorwaarden. De toeristenindustrie maakt zorgelijke tijden door met mogelijke gevolgen voor de werkgelegenheid. Daarnaast is nog de dreiging dat de tarieven voor water en elektra fors zullen stijgen. Ook het liberale prijsbeleid heeft negatieve effecten en de vakbonden maken zich zorgen dat getracht wordt om de vrijheid van meningsuiting in te perken. Er moet nu worden opgetreden. De situatie duldt geen verdere uitstel, aldus USIBO. De bonden waarschuwen dat als het nog langer duurt, er acties komen.

PHILIPSBURG — Het voorarrest van M.J.K., die verdacht wordt het Amerikaanse echtpaar Michael en Thelma te hebben vermoord, is gisteren verlengd tot 3 oktober.

M.J.K. verscheen bij het gerechtshuis gehuld in een wit t-shirt die hij over het gezicht trok toen hij binnen werd gebracht. Bij het gerechtshuis had zich een kleine groep verzameld om een glimp op te vangen van de verdachte. Een vrouw die zich identificeerde als tante van de verdachte, gaf luidkeels te kennen dat men hem had geslagen toen zij zag dat hij het gezicht bedekt had. M.F.K. is opgesloten in de politiewacht van Philipsburg. Hij is de enige persoon die tot nu toe werd aangehouden in de zaak van het echtpaar King, dat al jaren het eiland bezocht en verschillende bezoeken had op St. Maarten. "De verdachte heeft geen enkele verklaring over de zaak afgelegd tegenover de politie en de rechter," stelde aanklager Mos. Na de eerste tien dagen voorarrest, moet het Openbaar Ministerie beslissen of de rechter wordt verzocht de verdachte in voorarrest te houden. De verdachte kan hoogstens 106 dagen in voorarrest doorbrengen maar moet gedurende deze periode regelmatig voor de rechter commissaris verschijnen. De politie heeft een diepgaand onderzoek ingesteld bij Ocean



Verdachte M.J.K. bij aankomst bij het gerechtshuis in Philipsburg

Club Resort en mogelijke getuigen gehoord. Er is veel materiaal van beveiligingsvideo's verzameld voor onderzoek door politie en OM, die contact onderhouden met de FBI, die assistentie heeft toegezegd. "Wij hebben hun aanbod dankbaar aanvaard en zowel de politie als het Openbaar Ministerie voeren nu besprekingen met de FBI over de beste manier van samenwerking. Een gedeelte van het onderzoek zal in de Verenigde Staten moeten plaatsvinden," verklaarde Mos.

Toekomstplannen
Michael King was een gepen-

sioneerde verzekeringsexpert die zijn eigen fabriek voor de productie van zelfklevende etiketten in Blythwood, South Carolina had geopend. Volgens vrienden is hij van bescheiden afkomst en had hij

zich opgewerkt tot zakenman. Het echtpaar kocht een condominium in het Tolers Cove ontwikkelingsproject bij Intracoastal Waterway in 2007 voor meer dan 970.000 dollar volgens gegevens van

Charleston County. Zij brachten hun tijd door in Mount Pleasant en hun huis op St. Maarten. Michael King hield zich de laatste tijd bezig met de vestiging van een rumfabriek, samen met Topper Daboul. Het was de bedoeling dat Topper's Gourmet Rhum Liquors naar de Verenigde Staten zou worden geëxporteerd.

King zou ook zakenpartner zijn geweest van Terry Tamblin van Isle of Palms. Samen zouden zij gewerkt hebben aan de verhuur van onroerend goed op St. Maarten. De advocaat van de aangehouden verdachte M.J.K. verklaarde dinsdag dat haar cliënt ontkent betrokken te zijn bij moord en ook ontkent dat hij zich tegen zijn aanhouding heeft verzet. Er is nu ook informatie binnengekomen via de tiplijn. Men ging niet in op de ontvangen inlichtingen maar wel werd bevestigd dat het en ander wordt onderzocht. De nummers van de tiplijnen zijn 9300 voor lokale gesprekken en 1-721-542-0345 voor internationale gesprekken.

Advertenties Curaçao

Fundraising Bonaire Lions Club

KRALENDIJK — Bonaire Lions Club organiseert een romantische boleroavond als fundraising. De opbrengst van de feestavond is bestemd voor voedselpakketten voor de minderbedeelden in de samenleving. De toegang kost 20 dollar per persoon. Dit staat gelijk met het bedrag dat een voedselpakket kost.

Het feest is op zaterdagavond 29 september, van negen tot twee uur en wordt gehouden in het ABVO-gebouw aan de Kaminda Yato Bako. Verschillende dj's en een surprise band zullen voor de muzikale omlijsting zorgen. Bonaire Lions Club nodigt een ieder uit voor deze romantische dansavond en zo het goede doel te steunen. Kaartjes zijn te bestellen bij alle leden van de Bonaire Lions Club. Meer informatie is te krijgen bij de contactpersonen, Ubi Nicolaas (7866772), Marlon Bermudez (7952251) en Uchi Cristina (7956748).



Sale Sale
20% tot 70%
OP KLEDING EN BADPAKKEN



Zie onze website: www.emiliacuracao.com

 Emilia Boutique



De Stichting R.K. Centraal Schoolbestuur beheert 58 scholen in het Funderend Onderwijs, Speciaal Onderwijs, VSBO, SBO en HAVO/VWO. Bij de Stichting zijn ruim 1.300 medewerkers werkzaam die onderwijs bieden aan 20.000 leerlingen. De Stichting stelt zich als doel om de belangen van onderwijs en opvoeding in Rooms Katholieke geest te behartigen. Voor de begeleiding en ondersteuning van de leerlingen van het Voortgezet Onderwijs (VO) is de Stichting op zoek naar kandidaten voor de functie van:

Schoolmaatschappelijk werker (m/v)

De schoolmaatschappelijk werker ondersteunt en begeleidt leerlingen, indirect docenten en directie bij de aanpak van psycho-sociale problemen van leerlingen. Daarnaast verleent hij/zij psychosociale hulp aan leerlingen en levert een bijdrage aan de beleidsvoorbereiding en –ontwikkeling ten aanzien van de hulpverlening.

Functie-inhoud

- Voert intakegesprekken, waarbij de problematiek van de leerling op school en binnen de gezinnen in kaart wordt gebracht en participeert in het schoolteam;
- Formuleert hulpverleningsvragen en hulpverleningsdoelen en stelt handelingsplannen op en voert deze uit;
- Leert docenten problemen bij leerlingen signaleren;
- Ondersteunt contacten met instellingen voor hulpverlening in doorverwijzende zin en ondersteunt conflicten gespreksvoering met ouders/verzorgers;
- Bepaalt een hulpverleningsstrategie;
- Pleegt in bedreigende (crisis)situaties, desnoeds zonder vooroverleg met het schoolteam, interventies;
- Bemiddelt bij de aanvraag van voorzieningen;
- Brengt het functioneren van kinderen/jongeren in de schoolsituatie in kaart.

Functie-eisen

- HBO-opleiding Maatschappelijk Werk en Dienstverlening;
- Minimaal drie jaar werkervaring als maatschappelijk werker;
- Ervaring met crisissituaties;
- Goede contactuele, mondelinge en schriftelijke vaardigheden in Papiamentu en Nederlands;
- Inzicht in taakstelling, organisatie en werkwijze van de onderwijsinstelling, de zorgstructuur en de sociale kaart in de regio;
- Kennis van methodische vaardigheden in het werken met probleemleerlingen i.h.b. sociaal emotionele probleemleerlingen;
- Kennis van hulpverleningsmethoden en –technieken en (externe) hulpverleningsmogelijkheden;
- Goede beheersing van gesprekstechnieken en conflictantering;
- Leerlinggerichte en positieve attitude;
- Stressbestendig en flexibele opstelling.

Nadere informatie kunt u opvragen bij mevr. S. Kwas, HR-Manager van het R.K. Centraal Schoolbestuur. Schriftelijke sollicitaties, voorzien van een curriculum vitae, kunnen tot 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie ingediend worden bij het R.K. Centraal Schoolbestuur, Julianaplein 23, Postbus 3019 t.a.v. S. Kwas of per e-mail: werving@rkcs.org



EURO

Omhoog

AMSTERDAM — De Europese beurzen wisten vandaag kleine winsten te boeken. Na de zware verliezen van een dag eerder stapten beleggers weer voorzichtig in de markt. De stemming werd gesteund door speculatie op meer steunmaatregelen in China. De focus bleef echter gericht op Spanje, waar de overheid later op de dag de nieuwe begrotingsplannen zal presenteren. “De beurzen herstellen marginaal na de zware tik van gisteren. De handel blijft voorzichtig en de omzetten zijn relatief laag. De zorgen over Spanje blijven aanwezig en het is wachten op de bezuinigingsplannen van de Spaanse overheid en op de uitkomsten van de stress-testen van de Spaanse banken. Verder krijgen we nog een batterij aan macrocijfers uit de Verenigde Staten, die wellicht nog voor beweging kunnen zorgen”, aldus private banker André Sirks van Theodoor Gilissen. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,4 procent hoger op 329,50 punten. De MidKap-index klom 0,8 procent tot 523,08 punten. De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs stegen tussen 0,3 en 0,5 procent. De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,3 procent tot 90,26 dollar per vat en Brentolie klom 0,2 procent tot 110,28 dollar per vat. De euro was 1,2855 dollar waard, bijna evenveel als aan het eind van de Europese beurshandel gisteren. Op Curaçao stond de euro vandaag op 2,3391 gulden. Gisteren was de munt met 2,3339 gulden een fractie minder waard.

TOKIO

Winst

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag hoger gesloten. Na de forse verliesbeurt van een dag eerder stapten beleggers weer voorzichtig in de markt. De stemming werd daarbij gesteund door speculatie op nieuwe stimuleringsmaatregelen van de Chinese overheid. De Nikkei eindigde 0,5 procent hoger op 8949,87 punten. De Japanse exportbedrijven, die in de afgelopen twee weken flink onder druk stonden door de eilandenruzie met China, toonden wat herstel. Bouwmachinemaker Komatsu steeg 2,2 procent. De andere beurzen in het Verre Oosten lieten ook winsten zien. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index 1,4 procent hoger in de middaghandel en de Kospi in Seoul steeg 0,4 procent. De All Ordinaries in Sydney won 0,5 procent. In China herstelde de beurs van de laagste niveaus sinds februari 2009 en klom de Shanghai Composite 2,8 procent.

WALL STREET

In de plus

NEW YORK — In New York zijn de Amerikaanse beurzen vandaag met winst begonnen in een poging wat te herstellen van de eerdere verliesbeurten. De focus blijft gericht op de Spaanse begrotingsplannen. Daarnaast verwerkt de markt een stroom aan Amerikaanse macrocijfers. De Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang van de handel 0,4 procent hoger op 13.460 punten. De brede S&P 500 klom 0,4 procent tot 1439 punten en technologiebeurs Nasdaq steeg eveneens 0,4 procent tot 3105 punten. Voorbeurs werd bekendgemaakt dat de groei van de Amerikaanse economie in het tweede kwartaal neerwaarts is bijgesteld tot 1,3 procent. Economen hadden verwacht dat de eerder gemelde groei van 1,7 procent zou worden gehandhaafd. Het is de traagste economische groei sinds het derde kwartaal van 2011.

‘Meer sluitingen autofabrieken op stapel’

PARIJS — Concurrerende autofabrikanten in Europa zullen PSA Peugeot Citroën moeten volgen in het sluiten van fabrieken. Dat zei topman Philippe Varin van Peugeot in een gisteren gepubliceerd interview met de Franse krant *Les Echos*.

“De Europese markt heeft te veel capaciteit en dat blijft zo”, zei Varin. “Het is duidelijk dat een aantal fabrieken moet sluiten. Sommige concurrenten in Europa verliezen zelfs meer geld dan wij op elke auto die ze verkopen. De huidige situatie is on-

houdbaar.” Peugeot kondigde onlangs aan 8000 banen te schrappen en zijn fabriek in de plaats Aulnay te sluiten. De Franse autofabrikant verwacht dat de Franse markt dit jaar met 12 procent krimpt. Renault verlaagde gisteren

zijn verwachtingen voor de Franse en Europese automarkt. Het concern rekent voor dit jaar op een krimp van de Europese automarkt met 7 tot 8 procent en van de Franse markt met 13 procent. Toyota was gisteren optimistischer over de Europese markt. Dit jaar verwacht het Japanse concern minstens 10.000 auto's meer te verkopen dan vorig jaar. Vorig jaar lag dat aantal op 822.000. In

2015 moet dit aantal zijn opgeschroefd tot 1 miljoen. Topman Martin Winterkorn van Volkswagen zei gisteren bij zijn ‘ambitieuze doelen’ te blijven voor dit jaar, ondanks de moeilijke Europese marktomstandigheden. Het concern hoopt op een toename in de omzet en een stabiel resultaat. De autobazen deden hun uitspraken en de vooravond van een belangrijke autobeurs in Parijs.

Economie VS groeit minder sterk

WASHINGTON — De economie van de Verenigde Staten is in het tweede kwartaal met 1,3 procent gegroeid ten opzichte van een jaar eerder. Dat blijkt uit definitieve cijfers die het Amerikaanse ministerie van Handel vandaag publiceerde.

In een raming die eind augustus werd gepubliceerd, werd nog een groei gemeld van 1,7 procent. Economen hadden verwacht dat dit cijfer zou worden gehandhaafd. In het eerste kwartaal van dit jaar groeide de grootste economie ter wereld met 2 procent. Het is de traagste economische groei sinds het derde kwartaal van 2011. De afzwakking van de economische groei in de VS heeft te maken met de droogte in grote delen van het land. Daardoor namen de landbouwvoorraden sterk af. Ook hangt de neerwaartse herziening samen met minder sterke uitgaven door consumenten en bedrijven dan eerder werd gedacht.

De economische data voor het lopende derde kwartaal wijzen niet op een significante verbetering van de Amerikaanse economie, door de zwakkere activiteit in de Amerikaanse industrie. De huizenmarkt in de VS ver-



Foto: AFP

Het is de vraag of de cijfers invloed zullen hebben op de verkiezingscampagne van president Obama. Hij voerde gisteren campagne in Ohio.

toont juist wel enige tekenen van vooruitgang.

Meer banen De Amerikaanse economie heeft in het jaar tot eind maart waarschijnlijk 386.000 banen meer gecreëerd dan tot nu toe werd aangenomen. Dat stelde het Amerikaanse ministerie van Arbeid vandaag in haar

jaarlijkse herziening van de cijfers. Het ministerie vergelijkt een keer per jaar de eigen cijfers van de werkgelegenheid, exclusief de agrarische sector, met opgegeven werkloosheidsverzekeringen in belastingaangiftes. Daaruit blijkt dat de werkgelegenheid in maart 0,3 procent boven het niveau lag dat eerder werd gemeld. In de pri-

vate sector valt de groei volgens de herziening 453.000 arbeidsplaatsen hoger uit, terwijl het aantal banen bij de overheid (65.000) en in de maakindustrie (25.000) neerwaarts werd bijgesteld. De definitieve herziening wordt in februari naar buiten gebracht, samen met cijfers over de werkgelegenheid in januari.

Audi bevestigt verkoopdoelstelling 2012

PARIJS — De Duitse fabrikant van luxeauto's Audi licht goed op koers om zijn verkoopdoelstelling van 1,4 miljoen wagens in 2012 te realiseren. Dat heeft topman Rupert Stadler vandaag gezegd op de autoshow van Parijs.

Volgens Audi steeg de verkoop in de periode van januari tot en met augustus met 12,7 procent.

Ook in september liep de verkoop goed, aldus Stadler. Voor 2015 mikt het dochterbedrijf van Volkswagen op een wereldwijde verkoop van 1,5 miljoen auto's.

Salarisverhoging financieel topman Yahoo

SUNNYVALE — De nieuwe financieel topman van internetbedrijf Yahoo, Ken Goldman, gaat met zijn nieuwe baan substantieel meer verdienen. Dat valt op te maken uit documenten die zijn ingediend bij de Amerikaanse beurstoezichthouder.

Goldman krijgt bij Yahoo een basissalaris van 600.000 dollar aangevuld met een bonus van zo'n 540.000 dollar. Daar komt een prestatie gerelateerd aandelenpakket bij van zo'n 12 miljoen dollar, dat hij na vier jaar kan verzilveren. Met zijn vorige

baan, als financieel directeur bij beveiligingssoftwareconcern Fortinet, incasseerde de 63-jarige Goldman een salaris van bijna 328.000 dollar en een maximale bonus van 200.000 dollar. Het losweken van Goldman bij Fortinet levert hem daarnaast nog eens een aandelenpakket Yahoo op, dat op dit moment zo'n 1,2 miljoen dollar waard. Topvrouw Marissa Mayer heeft bij haar aantreden overigens een pakket bedongen (salaris, bonus, aandelen) dat haar de komende vijf jaar meer dan 70 miljoen dollar op kan leveren.

Laatste hoop Neckermann-postorder vervlogen

FRANKFURT — Het Duitse postorderbedrijf Neckermann houdt definitief op te bestaan. Er liepen nog gesprekken met een laatste geïnteresseerde geldschiet, maar die heeft zich teruggetrokken. Het bedrijf houdt zondag na 62 jaar op te bestaan. Dat heeft de curator vandaag bekendgemaakt.

Voor klanten van Neckermann in Nederland en België heeft het faillissement

in Duitsland geen gevolgen. Neckermann Benelux is financieel gezond, liet een woordvoester woensdag weten. Neckermann had in juli uitstel van betaling aangevraagd. Het bedrijf zat in zwaar weer en wilde reorganiseren, maar de eigenaar had daar geen vertrouwen in en weigerde de kosten te betalen. Het bedrijf kon daarna niet op eigen kracht uit de problemen komen, zei bestuursvoorzitter Henning Koopmann vorige maand.

EU: handelssancties tegen VS om steun Boeing

BRUSSEL — De Europese Unie wil handelssancties ter waarde van 12 miljard dollar (9,3 miljard euro) opleggen aan de Verenigde Staten wegens illegale staatssteun aan vliegtuigbouwer Boeing.

De Europese Commissie liet vandaag weten daartoe een verzoek te hebben ingediend bij de Wereldhandelsorgani-

satie (WTO). De EU en de VS bestoken elkaar al sinds 2004 over en weer met aanklachten wegens vermeende staatssteun aan de lucht- en ruimtevaartindustrie. Brussel stelde eerder deze week al dat de Amerikanen een uitspraak van de WTO in deze kwestie hebben genegeerd. Washington spreekt dat tegen.

H&M voelt eurocrisis in portemonnee

STOCKHOLM — De Zweedse kledingwinkels Hennes & Mauritz (H&M) voelt de gevolgen van de schulden crisis in Europa. Klanten hebben minder geld om uit te geven. Bovendien maakt de dalende koers van de euro de Zweedse kroon relatief duur. Daardoor stegen omzet en winst in het derde kwartaal minder hard, maakte het bedrijf vandaag bekend.

H&M zag de omzet stijgen tot 28,8 miljard Zweedse kronen (zo'n 3,4 miljard euro). Dat is 7 procent meer dan in dezelfde periode vorig jaar. De winst steeg met 1 procent naar ruim 3,6 miljard kronen.

Ook de warme zomer speelde het bedrijf parten. Door de hitte in augustus namen mensen niet de

moeite de kledingwinkels binnen te stappen. In Nederland boekte H&M een omzet bijna 1,5 miljard kronen, omgerekend 173 miljoen euro. Dat betekent een daling in euro's van 5 procent. H&M heeft 122 winkels in Nederland.

Volgens topman Karl-Johan Persson wist H&M wel weer marktaandeel te winnen. Het concern gaat de uitbreiding van zijn winkelnetwerk daarnaast versnellen. Waar H&M eerder aangaf dit jaar 275 winkels te willen openen, mikt het nu op 300. Persson kondigde ook aan dat H&M een nieuw modemerklanceert, & Other Stories genaamd. Dat wordt vanaf komende lente verkocht in winkels en op internet. Onder de vlag van het merk gaat H&M onder meer schoenen, tassen, juwelen, lingerie en kleding aanbieden.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	27-Sep		PREV.	27-Sep		
DOW JONES	13413.51	13431.96	AEX	328.05	329.12		
S&P 500 INDEX	1433.32	1437.01	AEON NV	4.18	4.20		
NASDAQ	3093.70	3112.51	AGEAS	18.88	19.10		
AMAZON.COM INC.	249.67	253.97	AHOLD NV	9.90	9.86		
AMERICAN EXPRESS	56.14	56.08	ASTORIA FINL	9.94	9.99		
APPLE INC	665.18	672.89	AKZO NOBEL	43.91	44.97		
AT&T INC	38.08	38.13	ASML HOLDING NV	40.57	41.87		
BERKSHIRE HATH-B	88.33	88.13	CORIO NV	34.03	33.61		
CISCO SYSTEMS	18.58	18.57	DANONE	49.11	49.24		
CITIGROUP INC	32.51	32.84	DSM (KONIN)	38.97	39.41		
WALT DISNEY CO	51.94	52.25	HAL TRUST	89.50	87.13		
EBAY INC	47.55	48.35	HEINEKEN NV	46.21	46.00		
GENERAL ELECTRIC	22.10	22.20	ING GROEP NV-CVA	6.29	6.35		
GOOGLE INC-CL A	753.46	754.43	ROYAL MTECH NV	20.72	20.84		
HEWLETT-PACKARD	17.11	17.20	KPN (KONIN) NV	6.23	6.16		
HOME DEPOT INC	59.17	59.60	KONINKLUKE PHIL	18.65	18.94		
IBM	204.00	205.39	POSTNL NV	2.80	2.76		
INTEL CORP	22.65	22.77	REED ELSEVIER	10.59	10.53		
JOHNSON&JOHNSON	69.00	68.95	REXEL SA	15.60	15.64		
MEDTRONIC INC	43.07	43.19	ROBECO NV	24.27	24.21		
MICROSOFT CORP	30.17	29.98	ROLINCO NV	20.23	20.20		
3M CO	92.59	92.05	RORENTO NV	53.33	53.37		
PFIZER INC	24.83	24.88	ROYAL DUTCH SH-A	27.34	27.26		
PROCTER & GAMBLE	69.30	69.08	TOMTOM	3.76	3.69		
ROYAL DUTCH-ADR	70.45	69.98	UNILEVER NV-CVA	27.89	27.90		
SCHLUMBERGER LTD	72.05	72.83	WESSANEN NV	2.10	2.08		
SPRINT NEXTEL CO	5.46	5.57	WOLTERS KLUWER	14.56	14.74		
TEXAS INSTRUMENT	27.57	27.61	WP-STEWART HLDGS	217.75	216.55		
TIME WARNER INC	44.64	45.25	SCOTIABANK FUNDS		PREV.	26-Sep	
VISA INC-CLASS A	132.52	132.88	MONEY MARKET	13.0595	13.0595		
ETFs		PREV.	27-Sep	US DOLLAR BOND	2.6734	2.6827	
ISHARES-DIV DJV	57.71	57.62	GLOBAL GROWTH	1.7772	1.7622		
ISHARES-EMG MKT	40.93	41.31	US GROWTH	8.3145	8.2834		
ISHARES-MSCI PAC	44.13	44.73	CANADIAN GROWTH	2.9079	2.8789		
ISHARES-RS 3000	84.48	84.83	CURRENCIES		PREV.	27-Sep	
ISHARES-SP500 GR	77.48	77.76	YENUSD	177.790	177.640		
ISHARES-S&P EURO	36.90	37.00	EURUSD	1.286	1.286		
POWERSHARES DB C	28.16	28.35	CANUSD	0.984	0.983		
POWERSH-00Q	68.20	68.59	GBPUSD	1.616	1.620		
SPDR S&P MID 400	178.57	179.57	COMMODITIES		PREV.	27-Sep	
SPDR S&P 600 SMA	73.76	74.28	OIL WTI	89.98	91.19		
FUNDS		PREV.	27-Sep	GOLD	1752.75	1770.50	
BLACKROCK GBL ALL	44.63	44.63	SILVER	33.96	34.43		
TEMPLETON GBL BND	22.12	22.17	WHEAT	869.25	867.75		

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setamet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org
 Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via PayPal zie website

Hoogste hanenkam



Foto: Reuters

Kazuhiro Watanabe, een modeontwerper uit Tokio, is de trotse eigenaar van de hoogste hanenkam ter wereld. Met zijn 113 centimeter hoge kam kreeg hij een plaatsje in het Guinness Book of World Records. De 40-jarige excentriekeling liet zijn haren vijftien jaar lang groeien. Om zijn mohawk in model te krijgen heeft de man een heus stylistenteam nodig, want zelf kan hij er niet bij. Om het haar rechtop te laten staan zijn een volle pot gel en drie spuitbussen haarlak nodig.

Man vindt vinger in vis

Een Amerikaanse visser heeft een wel heel bijzondere vangst gedaan. In de maag van een vis die de man uit het meer Priest Lake in de staat Idaho had gehengeld, trof hij tot zijn grote schrik een menselijke vinger aan.

De visser bracht de vinger naar de plaatselijke politie. Daar bleken rechercheurs in staat om een vingerdruk af te nemen bij het ledemaat. En wat bleek: de vinger behoort toe aan een watersporter die afgelopen zomer

bij een ongeluk op hetzelfde meer vier vingers is kwijtgeraakt. "Ik kreeg een belletje van een politieman die zei dat hij een vreemde mededeling had", zo vertelt de 31-jarige watersporter tegen persbureau AP. "Toen hij begon over een visser bij Piest Lake wist ik al wat er ging komen. Ik zei: laat me raden: jullie hebben een van mijn vingers gevonden in een vis." De politie heeft aangeboden om de vinger terug te bezorgen, maar daar zag de man het nut niet van in.

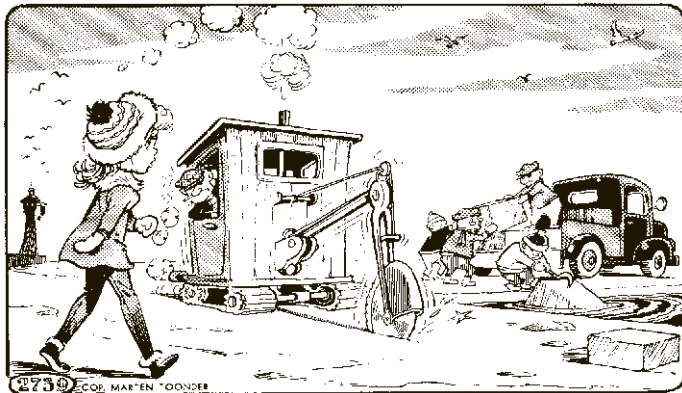
Online reserveren bij Dolphin Academy



De Dolphin Academy introduceert een nieuwe website met een online reserveringssysteem. De website (dolphin-academy.com) is in vijf talen: Engels, Nederlands, Spaans, Duits en Portugees. "Gezien het feit dat het aantal Braziliaanse bezoekers aan het groeien is, kon Portugees niet missen", zo meldt Dolphin Academy. "Toeristen worden steeds onafhankelijker en maken regelmatig gebruik van internet om hun vakantie in te plannen. Maar ook boekt een groot aantal toeristen pas een activiteit als ze op Curaçao zijn. Een gedeelte van deze reserveringen komen binnen via de lokale touroperators", aldus de Dolphin Academy. Het bedrijf organiseerde dan ook afgelopen zaterdag een 'touroperator-middag'. De touroperatorsgroep kreeg die dag de kans om de aangeboden programma's, zoals het zwemmen met dolfijnen, zelf te ervaren (zie foto).

KONING HOLLEWIJN OP GLADIJS

Door Marten Toonder



De heer Daalder liet er geen gras over groeien en weldra was de winning van het nieuwe bouw materiaal in vol bedrijf. Veel arbeidsvreugde was er echter niet bij. Kleumend verrichtten de werklieden hun taak en vooral de man, die de zaagmachine bediende, was slecht te spreken over zijn arbeidsvoorwaarden. "Ik zit hier te bevriezen en de baas zelf blijft lekker thuis," klaagde hij, "wij worden het ijs opgestuurd en hij strijkt de

Alligator voor zwemfeestjes

De Amerikaan Bob Barrett verhuurt alligators voor zwemfeestjes. Volgens de inwoner van de staat Florida hebben zijn dieren geen last van het chloor in het zwembad. Ze vinden het ook niet erg dat hun bek tijdens het feestje wordt dichtgeplakt met tape. "Eerst waren mensen sceptisch, maar het is echt gaan lopen en de reacties zijn positief", vertelt de eigenaar van Alligator Attractions. Elke keer dat Barrett een van de reptielen komt afleveren, verzorgt hij een speedcursus om-

gaan met alligators. Kinderen raken zo snel hun angst voor de beesten kwijt. "Als je mensen uitnodigt voor een feestje vinden ze het wel okay. Als het gaat om een zwembadfuif inclusief levensechte alligators, wil iedereen er absoluut bij zijn", zegt Barrett voor de lokale zender. Barrett kwam op het idee om zijn dieren aan feestgangers te verhuren tijdens een brainstormsessie. Hij wil geld blijven verdienen als er even geen toeristen naar zijn bedrijf komen.

Lange reis voor flessenpost

Een brief in een fles, die begin dit jaar in zee werd gooid, heeft een bijzondere reis achter de rug. De fles was via het Engelse Kanaal de Atlantische Oceaan opgedreven en spoelde uiteindelijk aan de andere kant van de wereld aan. De Engelse Jasmine Hudson was met haar familie op vakantie in het Engelse Bournemouth. Vanaf de pier gooide ze begin dit jaar een brief in een fles de zee in. De brief was bedoeld voor haar tante, die op het eilandje Guernsey woont, zo'n 160 kilometer verderop. Maandenlang kreeg de vierjarige Jas-

mine geen antwoord op haar brief. Ze dacht dat de fles was opgegeten door een haai. De verrassing was dus des te groter toen ze half september alsnog een brief terugkreeg, maar niet van haar tante. De fles had in vijf maanden tijd 16.000 kilometer afgelegd en spoelde uiteindelijk aan op het strand van Largs Bay in Zuid-Australië. Daar werd de brief gevonden door Barbara Richard, die samen met haar broer een strandwandeling maakte. Nadat ze het adres op de brief had gecheckt, schreef ze de Engelse kleuter terug.

7 is Nederlands geluksgetal

Het cijfer 7 is voor veel Nederlanders nog steeds een populair geluksgetal. De 7 werd vorig jaar het meest gevraagd als eindcijfer voor een Staatslot. Dat meldde de Nederlandse Staatsloterij vandaag. Het eindcijfer 7 leverde in 2011 niet het meeste prijzengeld op. Dat was het cijfer 1, dat overigens als eindcijfer het minst werd verkocht. "Op de 1 werd ruim 73 miljoen euro aan prijzengeld uitgekeerd, op eindcijfer 7 ruim 46 miljoen", aldus algemeen directeur Frans van Steenis. Daar is volgens hem een simpele verklaring voor. "Er vielen in 2011 heel grote prijzen op, namelijk de Jack-

pot van de Oudejaarestrekking van 14,1 miljoen euro en de Jackpot in november van 19,6 miljoen euro."

Agent ziet het licht

Een Britse agent heeft zijn collega's op pad gestuurd omdat hij in de heuvels een 'verdacht helder licht' zag en ondersteuning nodig had. Het licht bleek van de maan te komen. Dat meldde een politievakblad gisteren. De agent was alleen op pad in de Clent Hills, een heuvelachtig gebied bij Birmingham. Vanaf een heuvel zag hij het licht. Hij belde daarop zijn meerdere om ondersteuning te vragen. "Na 20 minuten belde de agent terug om te zeggen dat alles in orde was en dat hij de bron van het licht had gevonden. De ijverige agent had de maan ontdekt", aldus het vakblad *Police*.

Fietser op snelweg

Een verwarde 47-jarige vrouw fietste vannacht over de A2 bij Utrecht. Toen een agent haar aan wilde houden ging de vrouw door het lint. Even na middernacht trof een motoragent de vrouw aan op de snelweg. Hij probeerde haar aan te houden, waarop de vrouw probeerde hem in het gezicht te slaan. Ze is daarvoor meegenomen naar het politiebureau, schrijft *Dichtbij.nl*. Onderweg naar het bureau schopte zij de agent nog meerdere keren tegen zijn borst. De vrouw is op de bon geslingerd voor mishandeling en vervolgens overgedragen aan de geestelijke gezondheidszorg.

Weert groenste stad en sportstad

Weert is gisteren twee keer in de prijzen gevallen. Niet alleen werd de Limburgse gemeente uitgeroepen tot de groenste stad van Nederland, Weert mag zich ook sportgemeente van het jaar 2012 noemen. Dat maakte de gemeente gisteravond bekend.

Tijdens de nationale groendag in Ermelo werd Weert uitgeroepen tot de groenste stad, vóór de gemeente Nunspeet die tweede werd,

en Haarlem en Roosendaal, die samen derde werden. De vereniging Sport en Gemeenten (VSG), sportkoepel NOC*NSF en de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) riepen Weert woensdag in Groningen uit tot sportgemeente. Na een nek-aan-nekrace met Den Bosch en Delft wees de jury Weert aan als Sportgemeente 2012. De jury noemde Weert een echte 'doe-gemeente'. 83 procent van de jeugd in Weert is lid van

de 80 plaatselijke sportverenigingen of -instellingen. Stepco BSW (basketbal) en Irmato VC Weert (volleybal) spelen op het hoogste niveau in de Nederlandse competitie. De nationale groendag werd georganiseerd door de Vereniging van Nederlandse Gemeenten, Platform31 en Entente Florale Nederland. Zij kijken behalve naar het groen binnen steden en dorpen ook naar het beheer van de natuur en de rol die bewoners daarin spelen.

Langste buslijn ter wereld

Er zijn plannen om een buslijn te lanceren tussen de Britse stad Birmingham en het Pakistaanse Mirpur: een rit van bijna 6.500 kilometer die twaalf dagen zou duren. De Pakistaanse minister voor Transport van de provincie Azad Jammu en Kasjmir, waar Mirpur ligt, ziet er wel brood in. In Birmingham woont een

grote Pakistaanse gemeenschap. Velen daarvan komen uit Minpur. De kosten van de busrit zouden stukken lager zijn dan die van een vliegticket. De reis zou via Duitsland, Oostenrijk, Hongarije, Servië en Bulgarije naar Turkije, Iran en Pakistan voeren. Elke twee weken zouden vier bussen in konvooi de trip gaan ma-

ken. De rit zou 130 Britse pond moeten gaan kosten, zo'n 165 euro, terwijl een vliegticket gemiddeld 750 euro kost. Minister Khokher heeft in de *Birmingham Mail* gezegd dat ze nog een beetje achter liggen op schema vanwege de onderhandelingen met transportbedrijven en enkele bureaucratische drempels.

Kiwanis installeert 'Key Club' Frater Aurelio

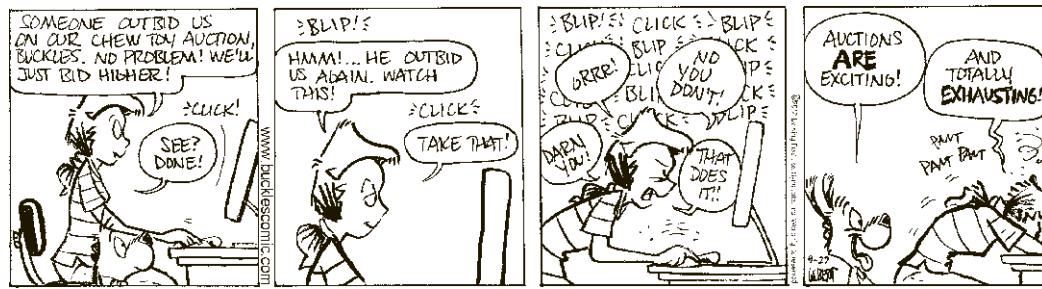


Foto: Kiwanis

De Kiwanis Club Curaçao heeft onlangs de 'Key Club' Frater Aurelio geïnstalleerd. Dit gebeurde met een feestelijke ceremonie in het Hyatt Hotel. Een Key Club is een jongerenafdeling van de Kiwanis. De leden zijn altijd alumni van een bepaalde school. Centraal staan onder meer karaktervorming, het ontwikkelen van leiderschapskwaliteiten en zorg. Op de foto het moment van installatie van Frater Aurelio.

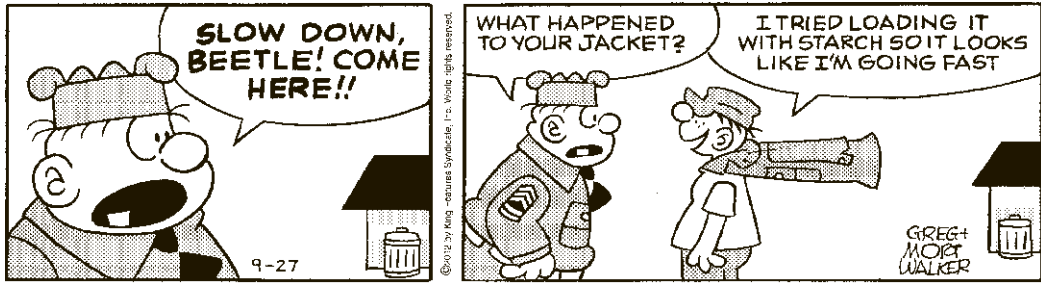
BUCKLES

By David Gilbert



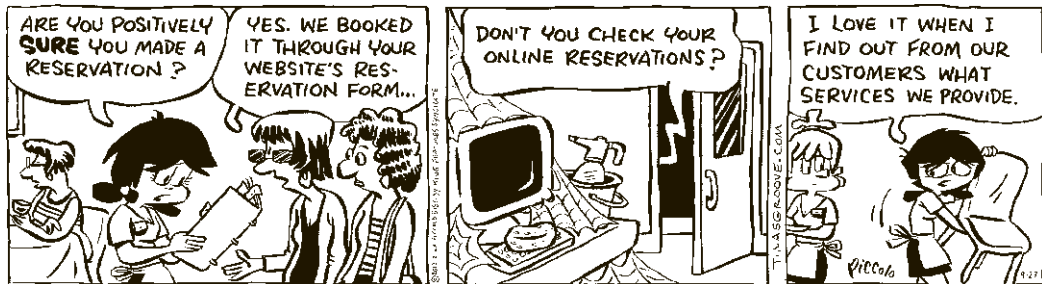
BETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Geweld in Syrië gaat door



Foto:AFP

Rookpluimen in hartje Damascus gisteren, bij gevechten tussen het leger en opstandelingen.

DAMASCUS — In de Syrische provincie Hasaka is vandaag een oliepijp-leiding opgeblazen. Het geweld gebeurde op een dag dat er weer flink werd gevochten in onder meer de provincies Aleppo, Idlib, Latakia en Deir Ezzor. Veel gevechten zouden gisteravond al zijn begonnen.

Volgens het Observatorium werd de aanslag op de pijplijn gepleegd, nadat er nog voor

het ochtendgloren een autobom was ontploft bij een controlepost van het leger nabij Aleppo. Rebellen zouden de bom hebben laten afgaan bij een legerpost in Idlib, op zo'n 25 kilometer ten zuiden van de stad Aleppo op de snelweg naar Damascus. Het leger zei dat geweld was uitgebroken na vermoedelijk hetzelfde incident. Hierop zouden gevechten zijn gevolgd op diverse plekken in het land. Zo struinde het regeringsleger

door diverse buurten van Aleppo, de grootste stad van het land. Het is onbekend of daardoor mensen gewond raakten. Bij het geweld in het hele land zouden enkele doden zijn gevallen, maar lang niet zoveel als gisteren. Dat was volgens het Observatorium de bloedigste dag sinds het begin van de opstand in Syrië. Door het geweld kwamen gisteren ruim 300 mensen om. Inmiddels zijn volgens

cijfers van de VN 294.000 Syriërs hun land ontvlucht sinds de opstand tegen Assad in maart vorig jaar begon.

700.000 vluchtende Syriërs
De VN-vluchtelingenorganisatie Unhcr schat dat aan het eind van dit jaar 700.000 Syriërs hun land kunnen zijn ontvlucht. Eerder dacht de organisatie dat de teller zou blijven steken op 185.000. Dat meldde

de Unhcr vandaag. Op dit moment ontvluchten 2000 tot 3000 Syriërs per dag hun land. Volgens tellingen hebben tot nog toe 294.000 mensen hun toevlucht gezocht in de vier buurlanden: Jordanië, Irak, Libanon en Turkije. Zij zijn daar geregistreerd of wachten nog op registratie. In Jordanië, Irak en Turkije zijn vluchtelingenkampen ingericht voor de ontheemden. In Libanon worden de Syriërs bij particulieren of in verhuurde appartementen ondergebracht. Ook in Jordanië worden veel Syriërs buiten kampen opgevangen. Met de aanzwellende stroom vluchtelingen, dreigt er een tekort aan opvanglokaties. Om de Syrische vluchtelingen beter te kunnen helpen, heeft de Unhcr 295 miljoen dollar (bijna 230 miljoen euro) meer nodig dan de organisatie eerst dacht. Zo'n 75 procent van de Syrische vluchtelingen bestaat uit vrouwen en kinderen. VN-kinderorganisatie Unicef wil deze groepen helpen door te investeren in scholen en medische voorzieningen. Het geld ontbreekt echter. In Syrië woedt sinds maart vorig jaar een opstand tegen het regime van president Bashar al-Assad. Volgens de oppositie kwamen gisteren 343 mensen om. Dat is het hoogste aantal op een dag sinds de onrust begon. Bij de onlusten kwamen volgens tegenstanders van Assad inmiddels ruim 30.000 mensen om, onder wie 21.000 burgers.

‘Boek Rowling is gruwelijk en obsceen’



Het verhaal gaat over een pittoresk Engels dorpje, waar een vacature is ontstaan in de gemeenteraad. Armen en rijken strijden om de zetel te bemachtigen.

LONDEN — Het nieuwe boek van de Britse topauteur J.K. Rowling, waar wereldwijd naar werd uitgekeken, is volgens recensenten behoorlijk gruwelijk en obsceen. Het staat vol taferelen met seks en drugs. Zo is te lezen hoe een tienermeisje wordt verkracht door de heroïnedealer van haar moeder, een prostituee.

De Engelse versie van het boek 'The Casual Vacancy' verscheen vandaag in de winkels. De inhoud was tot vandaag strikt geheim, maar toch zijn al een miljoen exemplaren besteld. Rowling schreef eerder de wereldberoemde Harry Potter-kinderboeken. De recensent van de Britse krant *The*

Daily Telegraph zei dat ze dit boek zou weghouden van haar kinderen. Krant *The Mirror* schrok van het vele gebruik van schuttingtaal in het boek. Het F-woord komt honderden keren voor, wat volgens de krant felle kritiek zal opleveren. Critici zijn wel lovend over Rowlings mooie beschrijvingen van karakters en de sociale boodschap van de roman. Volgens *The Independent* bevat het verhaal passie, verve en magie. De krant spreekt over 'een levendige melodramatische climax'. De Nederlandse vertaling verschijnt 17 oktober onder de titel 'Een goede raad.' De eerste oplage is 220.000 stuks, wat volgens de uitgeverij Meulenhoff De Boekerij uitzonderlijk veel is.

‘Inbrekers riskeren neergeschoten te worden’

LEICESTER — Als je bij wapenbezitters inbreekt, kun je neergeschoten worden. Dit zei een Britse rechter tegen twee inbrekers, die begin deze maand tijdens hun ‘werk’ werden beschoten. De rechter zei dat het geen verzachtende omstandigheid voor het bepalen van de straf kon zijn dat de twee gewond raakten. Ze werden gearresteerd in het ziekenhuis waar ze na hun mislukte inbraak naartoe waren gegaan.

Britse media meldden vandaag dat de twee vier jaar cel kregen. Pogingen van de verdediging om de schotwonden als een traumatische ervaring op te voeren, wuifde de magistraat weg: “Als je inbreekt in een huis waar de bewoner legaal een vuurwapen bezit, dan neem je een risico. Je kunt dan niet om een

lichtere straf vragen.” De twee inbrekers van 27 en 33 jaar oud braken in bij een echtpaar dat afgelegen woonde in Leicestershire, in centraal Engeland. Het echtpaar werd ook aangehouden wegens de schietpartij en 40 uur vastgehouden voor ondervraging. Ze werden toen vrijgelaten zonder te zijn

aangeklaagd. Volgens Britse media heeft de inbraak het paar zo aangeprepen, dat ze naar Australië zijn verhuisd. De magistraat, Michael Pert, is geprezen voor zijn uitspraken. Het parlementslid uit het district waar de inbraak was, de minister van Internationale Samenwerking Alan Duncan, bejubelde vanuit New York de rechter. “Ik heb altijd gezegd, de daders zijn de daders en de slachtoffers de slachtoffers.” Parlementslid Patrick Mercer noemde het een verademing na een recente uitspraak van een Engelse rechter die inbrekers in zijn vonnis dap-

perheid toedichtte. Mercer ijvert voor meer rechten voor huiseigenaren om zich te verdedigen. Hij wil dat noodweer ruimer kan worden opgevat in de wetgeving dan nu het geval is. In Nederland speelt dezelfde discussie over de vraag wat is geoorloofd bij zelfverdediging en wanneer noodweer ontaardt in buitensporig geweld. Aanleiding vormde de recente uitspraak van staatssecretaris Fred Teeven over de dood van een inbreker, die door zijn slachtoffers zo hard werd geslagen dat hij overleed. Teeven vond dat overlijden bij het ‘inbrekersrisico’ hoorde.

Meer agenten in Brussels ov succesvol

BRUSSEL — De komst van extra politiemensen in het openbaar vervoer in Brussel werpt zijn vruchten af. Het fysieke én verbale geweld tegen het tram-, bus- en metropersoneel is gedaald sinds de versterking. Bovendien werden er meerdere relschoppers opgepakt en beboet.

Dat maakte minister van Binnenlandse Zaken Joëlle Milquet vandaag bekend na een eerste evaluatie. De extra politiecontroles in het Brusselse ov kwamen na de geweldsdadige dood van een controleur in april. Het ov lag vier dagen volledig stil en was daarna nog enkele dagen sterk ontregeld. Vorig jaar waren er gemiddeld 8 arrestaties per dag. Dat is opgelopen tot 11 aanhoudingen. Het fysiek geweld tegen het personeel is met 20 procent gedaald. Schelden en ander verbaal geweld daalde met 15 procent. Milquet zegde in april 70 extra politieagenten toe voor het Brusselse ov. Dit aantal zou oplopen tot 100. De extra mankracht komt uit de Brusselse politiezones, van de spoorwegpolitie en van het interventiekorps van de federale reserve. Deze maatregel blijft gelden totdat de werving van extra agenten is afgerond. De werving verloopt voorspoedig.

wetenschappelijke testen die erop wijzen dat de schilder het portret ongeveer tien jaar eerder heeft gemaakt dan het beroemde schilderij, dat in het Louvre in Parijs hangt. Het schilderij, dat vandaag in Genève te zien is, is eigendom van particulieren die onbekend willen blijven.

‘Vroege versie’ Mona Lisa getoond



Foto:AFP

Links de Mona Lisa die in het Louvre in Parijs hangt, rechts de 'nieuwe' Mona Lisa.

GENEVE — Een stichting in Zwitserland exposeert vanaf vandaag een portret dat zij sinds kort als een vroege versie van de Mona Lisa van de Italiaanse schilder Leonardo da Vinci beschouwt. Sommige experts betwijfelen of het doek inderdaad van Da Vinci is.

De Mona Lisa Stichting, die in Zürich is gevestigd, laat niet alleen 'het ongelooflijk mooie portret van Lisa del

Giocondo' zien, die Da Vinci zou hebben geportretteerd. Ze geeft ook een overzicht van 35 jaar onderzoek en



Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.
Kijk op fpncaruba.com.



28-29 SEPT.

te cu **40%**
RIBA TUR
ACCESORIO

te cu **50%**
RIBA TUR
AUTO PARTS

*Valido JR Macuarima

2 DIA DI LOCURAAA!

JR Autocenter

Turibana 586-2226 | Macuarima 585-4944 | Cura Cabai 584-8295

👍 📱 jrautocenteraruba

Feestje FC Utrecht verandert in inktzwarte avond



Foto: Spitsnieuws

Ajax toonde zich opgelucht en blij na de relatief simpele zege in Utrecht.

UTRECHT — Ajax heeft gisteren met opvallend veel gemak de derde ronde van het nationale bekertoernooi bereikt. De landskampioen besloot het beladen bezoekje aan FC Utrecht met een eenvoudige zege (0-3).

De thuisclub beleefde niet alleen een inktzwarte avond vanwege de nederlaag. Scheidsrechter Bas Nijhuis onderbrak het bekerduel na rust een kwartier omdat fans van FC Utrecht met vuurwerk goiden en discriminerende liederen zongen. De boosdoeners konden de dreigende nederlaag geen plekje geven en bewezen hun club een slechte dienst. Dat was jammer, want wat hadden de supporters van de thuisclub er aanvankelijk veel zin in. Zij waren dit seizoen al verword met een zege op PSV, maar winnen

van Ajax telt pas echt in de Domstad. Daarom stond er al ruim een uur voor het bekerduel een dj op het speelveld. De cocktail van luide housemuziek, laserstralen en vuurwerk zorgde voor een sfeertje dat deed vermoeden dat een vijfde overwinning op rij tegen Ajax tot de mogelijkheden behoorde. De bezoekers uit de hoofdstad verpestten het feestje echter binnen een kwartier. Tobias Sana scoorde na 11 minuten 1-0 en stelde Ryan Babel vervolgens in staat de voorsprong te verdubbelen.

Ajax acteerde beduidend scherper dan drie dagen eerder tijdens het ondermaatse optreden bij ADO Den Haag (1-1). De formatie domineerde vanaf de eerste minuut en liet de thuisclub niet het favoriete opportunistische aanvalsspelletje voetballen. FC Utrecht besefte tijdens de rust dat één doelpunt de wedstrijd een ander gezicht kon geven. De tweede helft was echter nog geen zeven minuten oud of Christian Eriksen liet zijn ploeg opnieuw juichen (0-3), waardoor het duel na de onderbreking van een kwartier nooit meer een wedstrijd kon worden. “Zo willen we altijd voetballen”, stelde de winnende trainer Frank de Boer. “Het ging gelukkig een stuk

beter dan tegen ADO Den Haag, een gewaarschuwd mens telt voor twee zullen we maar zeggen.”

Dubbele flater
Feyenoord plaatste zich met veel moeite ten koste van NEC voor de derde ronde. De opluchting in het Rotterdamse kamp was niettemin groot na het ultieme doelpunt van Lex Immers in de extra tijd van de verlenging: 2-3. “Het heeft de nodige moeite gekost, maar we hebben verdiend gewonnen”, concludeerde Koeman opgelucht. Koeman gaf eerlijk toe dat hij in de tweede verlenging al rekening hield met strafschoppen. “Ik had mijn pen en papiertje al gepakt om een lijstje van vijf

spelers te maken. Ik was net begonnen met de naam van Lex op te schrijven. Hij had de eerste strafschop moeten nemen. Maar hij zorgde er zelf gelukkig voor dat het niet meer nodig was.” De amateurs van Xerxes schakelden Helmond Sport uit. De amateurs deden dat door de strafschoppen beter te nemen. Na reguliere speeltijd was het 2-2, in de verlenging hadden beide clubs eenmaal gescoord. Curaçaoenaar Gilian Justiana van Helmond Sport werd uit het veld gestuurd. FC Dordrecht gooide Willem II eruit. De club uit de Jupiler League versloeg de Eredivisionist in Tilburg met 2-0. Adnan Alisic zette Dordrecht na iets minder dan een uur op voorsprong. Moussa Kalisse maakte er in het slotkwartier 2-0 van. Ook Rijnsburgse Boys stunte tegen een club uit de Jupiler League. De amateurs uit de topklasse versloegen Volendam met 1-0. Dinsdag plaatsten de amateurs van Hollandia, Scheveningen, ADO’20 en ONS Sneek zich ten koste van clubs uit de eerste divisie voor de volgende ronde. Luc Castaignos schoot FC Twente een ronde verder.

Felipe Gutiérrez was in Ridderkerk de enige basisspeler die bij FC Twente meespeelde. Dat was de bekerwinnaar van 2011 bijna opgebroken. De naderende confrontatie met Ajax, zaterdag in Amsterdam, én het zware Europese programma van de laatste weken waren voor McClaren aanleiding veel vaste krachten rust te geven.

Uitslagen
DESO - SC Cambuur* 1-5
Kloetinge - Telstar* 0-4
Rijnsburgse Boys* - FC Volendam 1-0
RVVH - FC Twente* 0-1
NEC - Feyenoord* 2-3 (nv)
Capelle - HBS* 3-4 (nv)
FC Lienden - Heracles* 0-4
Gemert - Vitesse* 0-3
GVVV - FC Groningen* 1-2
IJsselmeervogels - ADO Den Haag* 0-2
Kozakken Boys - SC Heerenveen* 0-4
MVV - NAC Breda* 1-3
SWZ Sneek* - Noordwijk 2-1 (nv)
Willem II - FC Dordrecht* 0-2
Xerxes* - Helmond Sport 3-3 (wns)
FC Utrecht - Ajax* 0-3

Vandaag
Achilles’29 - PSV
De Zouaven - EHC

Hooi held in Maastricht

NAC had met de nodige angst uitgekeken naar het moeilijke bekerduel, uit bij MVV. Mede dankzij een dartelende Elson Hooi kenden NAC eigenlijk nauwelijks problemen in De Geusselt. “Hij was verschrikkelijk goed”, aldus een bestuurslid van NAC. “En zijn doelpunt was een juweeltje.” Hooi gooide de deur in het

slot voor MVV kort nadat de ploeg de aansluitingstreffer had gemaakt. Het doelpunt van Hooi, met links nog wel, beroofde MVV van elke illusie. “Ik ben er heel blij mee. Ik heb hier heel lang op gewacht, nu is hij er eindelijk. Hij zat er ook wel lekker in. Ik dacht gewoon uithalen met links en hij ging recht in de kruising.”

‘EK met 24 landen is goed plan’

WARSCHAU — UEFA’s technisch directeur Andy Roxburgh heeft gisteren in Warschau na een bijeenkomst van coaches gezegd dat het een verstandige beslissing is geweest het aantal deelnemende landen aan de Europese titelstrijd uit te breiden van 16 naar 24. “De kwaliteit van het spel neemt dusdanig toe, dat het verantwoord is meer deelnemers

toe te laten”, zei Roxburgh. Dat er oppositie is, verrast hem niet. “Toen we naar 16 landen gingen, waren daar ook veel kenners op tegen. Toch werd het een succes.” Het Europese voetbal is gezond, vervolgde de official. “Ook enkele van wat wij noemen kleinere landen zullen over een paar jaar in staat zijn een heel goed elftal naar de eindronde af te vaardigen.

We hoeven ons geen zorgen te maken over het niveau van het deelnemersveld.” Roxburgh meldde verder dat het aantal optredingen de afgelopen zomer op het EK in Polen en Oekraïne 20 procent minder was dan in het evenement ervoor. Volgens hem had dat te maken met het hoge niveau van de arbitrage en het sportieve gedrag van de spelers.

Sijsling stunt tegen López

KUALA LUMPUR — Tennisser Igor Sijsling heeft vandaag voor een stunt gezorgd door in de tweede ronde van het ATP-toernooi van Kuala Lumpur de als vijfde geplaatste Spanjaard Feliciano López te verslaan.

De 25-jarige Amsterdammer deed dat in twee tiebreaks: 7-6 (0) 7-6 (2).

López is de huidige nummer 32 van de mondiale ranglijst. Sijsling staat beduidend lager: 97e. De Noord-Hollander beleefte een uitstekend jaar. Hij won in 2012 al drie Challenger-toernooien (Quimper, Wolfsburg en Vancouver) en plaatste zich in Maleisië voor de tweede keer dit jaar voor de kwartfinale van een ATP-toernooi. Eerder lukte

hem dat bij het grastoernooi van Rosmalen. In die kwartfinale stuit hij op de als eerste geplaatste Spanjaard David Ferrer, de nummer 5 van de wereld, of de Rus Alex Bogomolov jr. Enkele weken geleden stonden Ferrer en Sijsling nog tegenover elkaar in de tweede ronde van de US Open. Toen toonde Ferrer zich in drie sets de sterkste.

FIFA onthult speelsteden WK 2018

ZÜRICH — De wereldvoetbalbond FIFA maakt zaterdag in Moskou de speelsteden van het WK 2018 in Rusland bekend. Het lokale organisatiecomité, onder leiding van de Russische minister van Sport Vitali Moetko, bezocht de afgelopen maanden de dertien steden die zich kandidaat hebben gesteld. “Het kiezen van de speelsteden is een belangrijke mijlpaal voor iedere organisator”, zei FIFA-voorzitter Joseph Blatter. De

Zwitserse preses kreeg vandaag op het hoofdkantoor van de FIFA in Zürich het technische rapport van het organisatiecomité. Daarin zijn alle kandidaat-steden beoordeeld op hun infrastructuur, vliegvelden, sociaal-economische ontwikkeling en natuurlijk de (te bouwen) stadions. Het uitvoerend comité van de FIFA buigt zich donderdag en vrijdag over het rapport, waarna zaterdag in Moskou de WK-steden dus worden onthuld.

TORINO — De Spaanse wielrenner Alberto Contador heeft gisteren een heuse klassieker op zijn naam geschreven. De renner van Saxo Bank, die onlangs triomfeerde in de Ronde van Spanje, zegevierde in de 93e editie van Milano-Torino. ‘El Pistolero’ was in de slotklim van 4,8 kilometer in de Noord-Italiaanse industriestad sneller dan de Italiaan Diego Ulissi en de Zweed Fredrik Kessiakoff. “Het was best lastig me na de Vuelta nog een keer op te laden, maar blijkbaar heb ik nog voldoende energie in mijn benen”, zei Contador, die afgelopen zondag nog aan het WK deelnam. Contador sluit zaterdag zijn seizoen af in de Ronde van Lombardije. Hij droeg zijn zege op aan de vorige week bij een ongeval omgekomen Spaanse wielrenner Victor Cabedo. “Waar hij nu ook mag zijn, deze winst is voor hem.” Milaan-Turijn is de oudste Italiaanse wielervedstrijd. De eerste editie werd al in 1876 verreden.



Foto: Het Nieuwsblad

Tokio raakt Sjarapova en Azarenka kwijt

TOKIO — Tennisster Samantha Stosur heeft de laatste vier bereikt van het sterk bezette toernooi van Tokio. De als achtste geplaatste Australische versloeg vandaag in de kwartfinale de als tweede geplaatste Russin Maria Sjarapova in twee sets: 6-4 7-6 (10). Het toernooi raakte ook de als eerste geplaatste Viktorija Azarenka kwijt. De Wit-Russin trok zich met klachten over duizeligheid terug

voor haar kwartfinale tegen de Duitse Angelique Kerber. “Voor het toernooi voelde ik me al niet goed, ik had weinig energie. Misschien is het vermoeidheid na een lang seizoen. Ik weet het niet precies, maar vandaag tennissen ging echt niet”, lichtte de nummer 1 van de wereld toe. Stosur stuit in de halve finales op de Russin Nadia Petrova, die de als zesde geplaatste Italiaanse Sara Errani uitschakelde in drie sets: 3-6 7-5 6-3.

Uran wint Giro del Piemonte

BIELLA — De Colombiaanse wielrenner Rigoberto Uran heeft vandaag de Giro del Piemonte gewonnen. De coureur van Team Sky had na een koers over 166 kilometer, van Fossano naar Biella, zes seconden voor-

sprong op zijn achtervolgers. Uran veroverde in augustus nog het zilver bij de Olympische wegwedstrijd. De Giro del Piemonte is één van de voorbereidingskoersen op de Ronde van Lombardije, die zaterdag wordt verreden.

WILLEMSTAD — Vanaf het seizoen 2015/2016 is de kampioen van de Topklasse verplicht om te promoveren naar de eerste divisie.

Dat heeft de Vereniging van Contractspelers (VVCS) vandaag bekend gemaakt. Momenteel mag de kampioen van de Topklasse zelf bepalen of hij daadwerke-

lijk een niveau hoger gaat spelen. Zo besloot landskampioen Achilles ’29 deze zomer om gewoon in de Topklasse te blijven acteren. Volgens de VVCS hebben alle betrokken partijen ‘zeer recent’ overeenstemming bereikt over de nieuwe regelgeving.

De Vereniging van Contractspelers (VVCS) is

voorbarig in haar standpunt dat de Topklasse akkoord is met de verplichte promotie naar de Jupiler League vanaf het seizoen 2015/2016. Dat zegt Harrie Derks, voorzitter van de CV Topklasse en Achilles ’29.

“Ik wist niet dat de VVCS ook al iets te vertellen had...”, zegt Derks tegen *Voetbal International*. “De

doelstelling van de KNVB en de Topklasse is om gezamenlijk tot een promotie/degradatieregeling te komen voor het seizoen 2015/16. Maar als er niks gaat veranderen in de licentie-eisen van de KNVB dan gaan de clubs uit de Topklasse ook niet promoveren. Het is op onze manier of helemaal niet”, is Derks duidelijk.

Nieuw stadion voor Vitesse

ARNHEM — Als het aan Merab Jordania ligt, krijgt Vitesse in de toekomst mogelijk een eigen stadion in Arnhem. Volgens *De Telegraaf* werkt de Georgische eigenaar van de Eredivisieclub momenteel plannen uit voor de bouw van een splinternieuw onderkomen in de stad. Vitesse voetbalt zijn thuiswedstrijden sinds 1998 in het Gelredome, dat sinds 2007 eigendom is van het inmiddels failliete vastgoedbedrijf Eurocommerce. Jordania wilde het stadion kopen, maar dat stond de provincie Gelderland niet toe. Uit onvrede daarover en omdat Vitesse geen mogelijkheden heeft om het Gelredome verder te exploiteren, denkt de vermogende Georgiër nu aan een eigen stadion voor Vitesse.

Fortuna onfortuinlijk

SITTARD — Fortuna Sittard staat weer met beide benen op de grond. De Limburgse club uit de Jupiler League heeft gisteren de onderhandelings over een overname door geldschietters uit Brazilië en Qatar gestaakt. Onderhandelaar IZC Sportmanagement is volgens de club diverse financiële toezeggingen niet nagekomen. Fortuna leefde enkele weken op een roze wolk. Een investeringsmaatschappij met miljoenen van onder anderen oliesjeiks leek bereid de club over te nemen en in één klap van zijn financiële problemen te verlossen. De club ontwaakte woensdag uit een droom; alle mooie toezeggingen berustten op drijftand. Gesproken werd al van een herstructurering van de organisatie, oud-spelers als Mark van Bommel en Kevin Hofland werden genoemd als versterkingen. Als coach circuleerde zelfs de naam van Bert van Marwijk. Voorlopig is dat alles een illusie gebleken.

Francesco ‘Gol’ Totti

ROME — Francesco Totti is naar de derde plaats gestegen op de topscorerslijst aller tijden in de Italiaanse competitie. De clubicoon van AS Roma maakte gisteren in het duel met Sampdoria (1-1) zijn 216e goal. De 35-jarige Totti kwam daarmee in de ranglijst op gelijke hoogte met Jose Altafini en Giuseppe Meazza, die ieder ook 216 keer scoorden in de Serie A. Silvio Piola is nog altijd de onbedreigde topschutter aller tijden met 290 doelpunten. De Zweed Gunnar Nordahl staat tweede met 225 treffers.

Winst AC Milan

MILAN — AC Milan heeft gisteren de tweede competitiezege van het seizoen geboekt. Tegen het laag geklasseerde Cagliari werd in San Siro met 2-0 gewonnen. De ploeg heeft nu zes punten uit vijf duels. Twee doelpunten van Stephan El Shaarawy maakten de positie van trainer Massimiliano Allegri iets minder wankel. Ook Internazionale herstelde zich van een pijnlijke nederlaag op eigen veld tegen hekensluiter Siena. Bij Chievo Verona werd met 2-0 gewonnen door doelpunten van Alvaro Pereira en Antonio Cassano. Wesley Sneijder moest al na 26 minuten naar de kant, vermoedelijk met een spierblessure. Napoli nestelde zich naast Juventus aan kop van de Serie A. Drie treffers van de Uruguyaan Edinson Cavani bezorgden de club een 3-0-zege op Lazio Roma.

Klose sportief

ROME — Miroslav Klose, de Duitse spits van Lazio, tikte in de wedstrijd tegen Napoli al na drie minuten de 1-0 binnen, maar liet hem zelf afkeuren. Klose bekende aan de scheidsrechter dat hij met zijn hand had gescoord. “Hij verdient een prijs voor fair-play”, vond aanvoerder Paolo Cannavaro van Napoli. *De Gazette dello Sport* kopte: ‘Bravo Klose, wat een mooi gebaar.’